



14 aprilie 1941 | © Agerpres

Întâlnire la Obersalzberg între liderii a două țări aliate, Adolf Hitler (Al Treilea Reich) și Ion Antonescu (România). Descriere Agerpres: Mareșalul Ion Antonescu și Adolf Hitler la Obersalzberg.

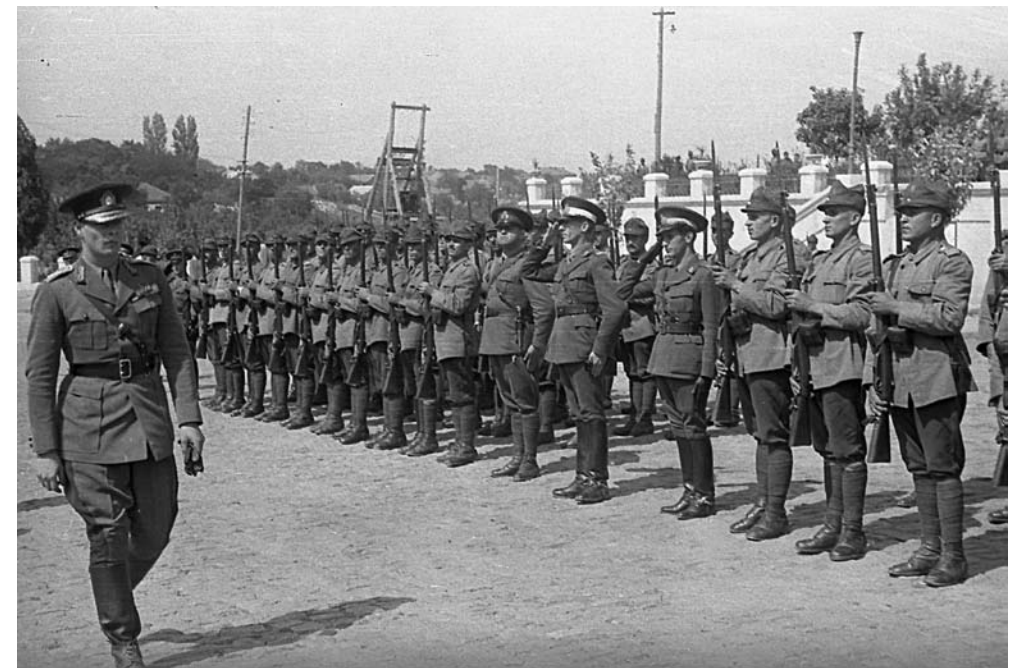
April 14, 1941. Meeting between leaders of two allied countries, Adolf Hitler (The Third Reich) and Ion Antonescu (Romania) in Obersaldberg. Agerpres caption: „Marshal Ion Antonescu and Adolf Hitler at Obersalzberg”.

Descriere Agerpres: Regele Mihai I si Maresalul Ion Antonescu, inspectand trupe pe Frontul de Est.



22 august 1941 | © Agerpres

Agerpres caption: King Mihai I and Marshal Ion Antonescu, inspecting troops on the Eastern Front.



August 22, 1941 | © Agerpres



15 octombrie 1941 | © Agerpres

Ceremony at a military cemetery for Romanian soldiers fallen on the Eastern Front. (Țiganca, Moldavian Soviet Socialist Republic, USSR; today Republic of Moldova). Translation of the banner: Romanian, the blood sacrifice builds. Agerpres caption: „Țiganca cemetery (Basarabia); ceremony honoring the fallen heroes of the Romanian Army on the Eastern Front”.

Ceremonie la un cimitir de campanie pentru soldații români morți în luptele de pe frontul de est. (Țiganca, R.S.S. Moldovenească, Uniunea Sovietică; azi Republica Moldova). Descriere Agerpres: „Cimitirul de Țiganca (Basarabia); ceremonia pentru cinstirea eroilor Armatei române, căzuți pe Frontul de Est”.

Prizonieri de război sovietici folosiți la munca forțată pentru construcția satului Antonești, Basarabia. Descriere Agerpres: „Prizonieri sovietici din Lagarul nr.10 din Basarabia, la construirea satului Antonesti”.

July 8, 1942. Soviet prisoners of war used as forced labour to build the Antonești village, Basarabia. Agerpres caption: „Soviet prisoners from POW camp no.10 from Bessarabia at the construction of Antonești village”.



8 iulie 1942 | © Agerpres

Artiști, printre care și Maria Tănase (în imagine), susținând un spectacol pentru soldații români aflați pe frontul de est, București. Descriere Agerpres: Spectacol susținut de mai mulți artiști, printre care și Maria Tanase (în imagine), pentru soldatii romani aflati pe front.

July 8, 1942. Artists, including Maria Tănase (pictured), performing a show for Romanian soldiers on the eastern front, Bucharest. Agerpres caption: Show of several artists, including Maria Tanase (pictured), for the Romanian soldiers on the front.



8 iulie 1942 | © Agerpres

Ca urmare a loviturii de stat de la 23 august 1944 organizată de regele Mihai I, România trece din tabăra puterilor Axei în tabăra Națiunilor Unite. În imagine, doi soldați sovietici patrulând prin București. Descriere Agerpres: Soldați sovietici patrulând în București, pe Calea Victoriei.

August 30, 1944. Following the 23 August 1944 coup d'état led by King Michael, Romania switched sides in World War Two from the Axis to the Allies. Agerpres caption: Soviet soldiers patrolling in Bucharest on Calea Victoriei.



30 august 1944 | © Agerpres

După lovitura de stat de la 23 august, trupele române participă, alături de Armata Roșie, la operațiuni militare în Transilvania, Ungaria și Cehoslovacia. Descriere Agerpres: Onor dat de ostasii romani, într-o localitate din Cehoslovacia, tricolorului românesc pe care este inscripționată deviza 'Pentru România Liberă și Independentă, anii 1944-1945.

December 18, 1944. After the 23 August coup, Romania took part, alongside the Red Army, in military operations in Transylvania, Hungary and Czechoslovakia. Agerpres caption: Romanian soldiers saluting a Romanian flag bearing the inscription: „For a free and independent Romania”, 1944-1945.



18 decembrie 1944 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Parada militara si defilarea muncitorilor, dedicate zilei de 9 Mai 1945 - Ziua Victoriei. La parada au luat parte: dr. Petru Groza, Presedintele Consiliului de Ministri, Ivan Zaharovici Susaikov, general-colonel al armatei sovietice, Majestatea Sa, Regele Mihai I, Gheorghe Gheorghiu Dej, ministrul Comunicatiilor si Lucrarilor Publice, membrii ai guvernului, precum si reprezentanti ai Natiunilor Unite.

May 10, 1945. Agerpres caption: Military parade and workers' parade, dedicated to May 9, 1945 - Victory Day. The parade was attended by: Dr. Petru Groza, President of the Council of Ministers, Ivan Zaharovich Susaikov, Colonel-General of the Soviet Army, His Majesty, King Mihai I, Gheorghe Gheorghiu Dej, Minister of Communications and Public Works, members of the government, as well as representatives of the United Nations.



10 mai 1945 | © Agerpres

prejudecățile puternice, mai ales cu privire la femei, ei vor spune: o femeie să conducă Partidul Comunist și încă o evreică ce s-a întors nu demult din Uniunea Sovietică? (...) Cel mai potrivit dintre noi este Dej”. Chiar dacă nu era liderul oficial al partidului, Pauker exercita o influență puternică la vârful acestuia, aflându-se de multe ori în conflict cu Gheorghe Gheorghiu Dej. Cu toate că în memoria colectivă a rămas întruchiparea stalinismului rigid („Stalin cu fustă” fiind una dintre expresiile folosite de detractorii săi), Ana Pauker s-a poziționat în contradicție cu linia oficială a partidului în cel puțin 3 direcții esențiale: politica de recrutare a PCR, agricultura și emigrarea evreilor în Israel. Astfel, a militat pentru deschiderea partidului către clasa de mijloc, s-a opus liniei dure adoptate de Dej în chestiunea colectivizării și a avut o atitudine favorabilă față de emigrarea evreilor în Israel. Este demisă din toate funcțiile în 1952 și arestată un an mai târziu, fiind acuzată de „divulgare de secrete inamicului, prin intermediul Sionismului Internațional”; acuzația era bineînțeles falsă. Istoricul american Robert Levy a scris în finalul cărții sale despre Ana Pauker următoarele: „Căderea Anei Pauker a fost un pas semnificativ în procesul care a exclus orice apariție a unei conduceri reformiste în România (spre deosebire de Ungaria, Polonia și Cehoslovacia) și i-a dus pe cetățenii săi la soarta de a îndura greutăți extreme, care au culminat cu regimul Ceaușescu. Dacă nu de altceva, românii ar trebui să arunce o a doua privire asupra acestui lider enigmatic din trecutul lor”.

Ana Pauker was one of the most important Romanian communist leaders in the period following the Second World War. Between 1947 and 1952 she was Romania's foreign minister, the first woman in the world to hold such an office. She was in 1893 in a poor orthodox Jewish family and she became a teacher. In the early 1920s she entered the Romanian Communist Party and, alongside her husband (Marcel), became one of the leading figures of the party. She was arrested multiple times by the Romanian authorities for her involvement in different communist activities. In 1928, she moved to Moscow to enter International Lenin School, which trained the top functionaries of the communist movement. Meanwhile, her husband fell victim to the stalinist purges, sentenced to death and executed in 1938; at that moment the first myth about Ana Pauker was born, that she denounced her husband, but the archival documents clearly reveal that she repeatedly refused to do that. In Moscow, she became the leader of the Romanian communist exiles (the so called “moscovite faction”) and after returning to Romania she rapidly rose to power, becoming the informal leader of the party. Even so, Pauker refused the office of general secretary of the party arguing that “Given the state of cultural backwardness of our people and the strong prejudices, especially against women, they will say: a woman leading the Communist Party [and even more] a Jewish woman who recently came back from the Soviet Union? (...) The best option among us is Dej”. Although not the official leader of the party, Pauker, nevertheless, exerted a strong influence at its top, and often clashed with Gheorghe Gheorghiu-Dej. Even if, in the collective memory, she remained the embodiment of rigid stalinism (“Stalin with skirt” was one of the expressions used by her detractors), Ana Pauker found herself in opposition with the official party line in, at least, three critical policies: PCR recruitment policy, agriculture and Jewish emigration to Israel. Thus, she advocated that the party should be more open for the middle class, she opposed Dej's hardline in the collectivization question and had a favourable view on Jewish emigration to Israel. In 1952 she was dismissed from all her offices and she was arrested a year later, being accused of “divulgaration of secrets to the enemy, with the help of International Zionism” ; the accusation was, of course, false. The american historian Robert Levy wrote, in the end of his book on Ana Pauker, the following: “The fall of Ana Pauker was a significant step in a process that precluded any reformist leadership from prevailing in Romania (unlike in Hungary, Poland and Czechoslovakia) and fated its citizens to endure the extreme hardship that would culminate in the Ceaușescu regime. If not for other reasons, Romanians should take a second look back upon this enigmatic leader from their past”.



19 iulie 1945 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Ana Pauker¹, vorbind la mitingul femeilor antifasciste.

July 19, 1945. Agerpres caption: Ana Pauker, speaking at the anti-fascist women's rally.

¹Ana Pauker a fost unul dintre cei mai importanți lideri comuniști din România în perioada imediat următoare celui de-al doilea război mondial. A fost, între 1947 și 1952, ministru de externe al României, fiind prima femeie din lume care a ocupat această poziție. S-a născut în 1893 într-o familie de evrei ortodocși săraci, și a devenit profesoară. La începutul anilor 20 se înscrie în Partidul Comunist Român și devine rapid, împreună cu soțul său (Marcel), una dintre figurile centrale ale partidului. A fost arestată de mai multe ori de către autoritățile române pentru implicarea în diverse activități comuniste. În 1928 se mută la Moscova pentru a urma cursurile Școlii Internaționale Lenin, instituție ce pregătea funcționarii de top ai mișcării comuniste. Între timp, soțul său cade victimă epurărilor staliniste, fiind condamnat la moarte și executat în 1938; acum se naște primul mit legat de Ana Pauker, acela că și-ar fi denunțat soțul, dar documentele de arhivă arată clar ca aceasta a refuzat în mod repetat să facă acest lucru. La Moscova devine liderul grupării comuniștilor români aflați în exil (așa numita „facțiune moscovită), iar după terminarea războiului, și întoarcerea în România, are o ascensiune rapidă devenind liderul informal al partidului. Cu toate acestea, Pauker refuză funcția de secretar general al partidului afirmând că: „Dată fiind starea de înapoiere culturală a poporului nostru și

Descrierea Agerpres: Criza alimentară din anii 1946-1947 s-a manifestat pe întreg teritoriul României, însă regiunea cea mai afectată a țării a fost cea a Moldovei. La 1 septembrie 1946 a fost înființat Comitetul pentru Ajutorarea Regiunilor Afectate de Secetă (CARS), cu rolul de a ajuta și sprijini populația aflată în zonele afectate de seceta și foamete. Tot cu scopul de a oferi asistență locuitorilor Moldovei au venit cu ajutoare, constând în hrană și îmbrăcăminte, organizații umanitare din toată lumea, precum și Crucea Roșie Internațională.

March 12, 1947. Agerpres caption: The food shortage of 1946-1947 manifested itself throughout Romania, but the most affected region of the country was that of Moldova. On September 1, 1946, the Committee for the Aid of Drought-Affected Regions (CARS) was established to help and support the population in areas affected by drought and famine. Also, in order to provide assistance to the people of Moldova, humanitarian organizations from all over the world, as well as the International Red Cross, sent aid, consisting of food and clothing.



12 martie 1947 | © Agerpres



²În primele alegeri de după cel de-al doilea război mondial, rezultatele oficiale i-au dat câștigători pe comuniștii români și pe aliații acestora din cadrul Blocului Partidelor Democratice. Caracterizate prin tactici de intimidare și abuzuri electorale din partea forțelor guvernamentale (PCR și aliații săi) la adresa așa-numitelor „partide istorice”, PNL și PNT, alegerile generale din 1946 au fost considerate un exemplu de fraudă electorală. Deși nu se cunoaște cu exactitate rezultatul alegerilor, istoricii consideră că BPD ar fi obținut un scor maximal de 48%, și nu aproape 69%, cum au indicat rezultatele oficiale. Cu toate acestea, alegerile din 1946 s-au încadrat în tradiția electorală interbelică, în care partidul de guvernământ, de cele mai multe ori PNT sau PNL, își folosea poziția privilegiată pentru a influența decisiv rezultatul alegerilor, de cele mai multe obținând un scor comparabil cu cel al BPD în 1946. Alegerile din 1946 au reprezentat un moment important în cadrul procesului de instaurare a regimului comunist în România.

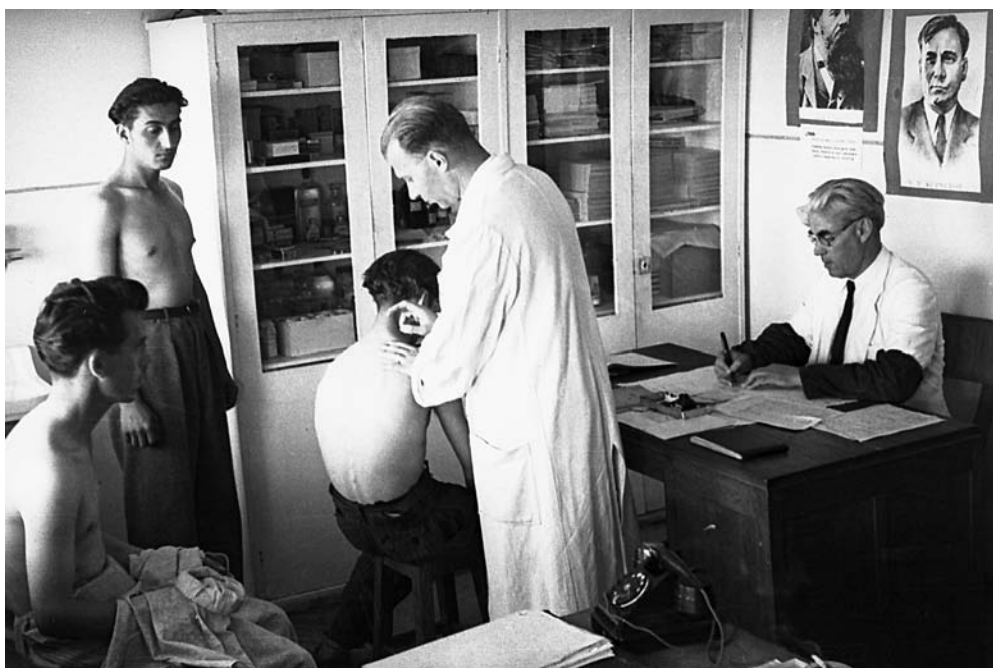
In the first elections after World War Two, the official results gave the victory to the Romanian communists and their allies from the Bloc of Democratic Parties (BPD). Characterized by intimidation tactics and electoral abuse perpetrated by the governmental forces towards the so-called „historic parties”, National Liberal Party (PNL) and National Peasants’ Party (PNT), the general elections of 1946 were considered an instance of electoral fraud. Although the exact results are not known, historians consider that BPD won no more than 48% of the votes and not almost 69% as suggested by the official results. However, the 1946 elections followed the pattern of interwar electoral tradition, in which the government party, usually PNT or PNL, used its privileged position in order to decisively influence the results of the vote, usually gaining a score similar to the score won by BPD in 1946. The 1946 elections are considered an important moment in the process of instauration of the communist regime in Romania.



8 mai 1946 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Afîșe electorale² ale Blocului Partidelor Democratice, în București.

8 May 1946. Agerpres caption: Electoral posters of Bloc of Democratic Parties (BPD) with the inscription „By voting the sun, you’re voting for peace”, Bucharest.



22 iunie 1948 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Dispensarul uzinelor Malaxa; control periodic.

June 22, 1948. Agerpres caption: Malaxa plant medical facility; periodic check-up.



22 iunie 1948 | © Agerpres

Muncitori in hala de lucru si la dispensarul uzinelor Malaxa³ după trecerea complexului industrial în proprietatea statului⁴. Descriere Agerpres: Uzinele Malaxa; hala de lucru.

June 22, 1948, Workers on the factory floor and in the medical facilities of Malaxa factories, after the transfer of the industrial complex to the state property. Agerpres caption: Malaxa factories; factory floor.

³Uzinele Malaxa au fost construite de către industriașul român de origine greacă Nicolae Malaxa la începutul anilor 1920, fiind specializate în realizarea și repararea de material rulant. După cel de-al doilea război mondial, uzinele au rămas o perioadă sub controlul lui Malaxa, dar au trecut în proprietatea statului după adoptarea legii naționalizării din 11 iunie 1948. După această dată, uzinele au purtat denumirea de „23 August”. După anul 1989, au fost redenumite uzinele „FAUR”.

The Malaxa plants were built by the Romanian industrialist of Greek origin Nicolae Malaxa at the beginning of the 1920s, being specialized in the realization and repair of rolling stock. After World War II, the factories remained under Malaxa's control for a time, but became state-owned after the adoption of the nationalization law of June 11, 1948. After that date, the factories were renamed “August 23.” After 1989, the “FAUR” plants were renamed.

⁴Legea nr.119 din 11 iunie 1948, pentru naționalizarea întreprinderilor industriale, bancare, de asigurări, miniere și de transporturi, Text publicat în M.Of. nr. 133 bis/11 iun. 1948.

Law no. 119 of June 11, 1948, for the nationalization of industrial, banking, insurance, mining and transport enterprises, Text published in the Official Gazette. no. 133 bis / 11 iun. 1948.

Descrierea Agerpres: Muncitori într-o fabrică de încălțăminte.

January 17, 1950. Agerpres caption: Workers in a footwear factory.



17 ianuarie 1950 © Agerpres

Descriere Agerpres: Școala de pregătire în meserii; curs seral.

March 30, 1950. Agerpres caption: Vocational training school; evening course.



30 martie 1950 © Agerpres



18 aprilie 1950 © Agerpres

Descriere Agerpres: Elevi la ora de curs.

April 18, 1950. Agerpres caption: Students in class.



Descriere Agerpres: Al 4000-lea tractor produs la Uzinele din Braşov.

April 18, 1950. Agerpres caption: The 4000th tractor produced at the Braşov Factories. Translation of the banner: „In the fight for the fulfillment of the [five year] plan, for peace, the collective of our factory, offers to the working peasantry the 4000th tractor.”

18 aprilie 1950 | © Agerpres

Descrierea Agerpres: Muncitori citind ziarul „Scânteia”, fotografie tipică de propagandă (placă fotografică).

April 21, 1950. Agerpres caption: Workers reading „Scânteia”, typical propaganda photograph (photographic plate).



21 aprilie 1950 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Magazin de jucării pentru copii.

May 10, 1950. Agerpres caption: Children's toy store.



10 Mai 1950 | © Agerpres

Descrierea Agerpres: Femei la munca câmpului.

May 10, 1950. Agerpres caption: Women working in the fields.



10 mai 1950 | © Agerpres

Odată cu ușurarea accesului la educație, prin realizarea reformei învățământului din 1948⁵, din ce în ce mai mulți copii sunt înscriși în învățământul preșcolar. Descriere Agerpres: Grădinița de copii (placă fotografică).

June 14, 1950. As a result of the increased access to education, through the implementation of the educational reform in 1948, more and more children are enrolled in pre-school education. Agerpres caption: Kindergarten (photo board).

⁵Marea Adunare Națională - MAN, Decretul nr. 175/1948 pentru reforma învățământului, Text publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 177 din 03 august 1948.

The Great National Assembly - MAN, Decree no. 175/1948 for education reform, Text published in the Monitorul Oficial (Official Gazette), Part I no. 177 of August 3, 1948.



14 iunie 1950 | © Agerpres



30 octombrie 1950 | © Agerpres

Blocuri de locuințe noi în cartierul „Steagul Roșu”, orașul Stalin (azi Brașov). Descriere Agerpres: „Orașul ucenicilor”, așezare modernă în orașul Stalin (Brașov).

October 30, 1950, New apartment blocks in the „Steagul Roșu” (The Red Flag) neighborhood, Stalin city (today Brașov). Agerpres caption: „The city of the apprentices”, a modern settlement in the city of Stalin (Brașov).

Muncitoare la Fabrica de becuri „Electrofar” București. Descriere Agerpres: Fabrica de becuri „Electrofar” București.

November 1, 1950. Worker at the „Electrofar” Light Bulb Factory in Bucharest. Agerpres caption: Light Bulb factory „Electrofar” Bucharest.



1 noiembrie 1950 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Școala de alfabetizare, la Fabrica de bere Rahova.

January 25, 1951. Agerpres caption: Adult Literacy School, Rahova Beer Factory.



25 ianuarie 1951 | © Lazar Schinderman / Agerpres

Descrierea Agerpres: Practică la atelierele „Grivița Roșie” din București.
January 26, 1951.

Agerpres caption: Practical training in the „Grivita Rosie” Workshops
from Bucharest.



26 ianuarie 1951 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Fabrica de pâine și biscuiți „Steagul Roșu” din
București.

February 7, 1951. Agerpres caption: The „Steagul Roșu,” (The Red Flag)
bread and biscuit factory in Bucharest. Translation of the inscription:
„Forward in the fight for the fulfillment of our first five-year plan”.



7 februarie 1951 | © Lazăr Schinderman / Agerpres

Descrierea Agerpres: Uzinele Metalurgice „Vasile Roaită” (Grivița Roșie) din București.

February 15, 1951. Agerpres caption: „Vasile Roaită” (Grivița Roșie) Metallurgical Plant from Bucharest. Translation of the inscription: „Steel workers, lathe operators, smelter workers, miners, locksmiths, peasants, workers, tractor drivers, teachers, homemakers, millions of people oppressed and humiliated for years will take control over the state power more consistently, and together with the brotherly Soviet people will prove what they are able to build.”



15 februarie 1951 | © Marcel Mayer / Agerpres

Descrierea Agerpres: Aspecte de muncă, de la Uzinele „23 August” din București.

February 17, 1951. Agerpres caption: Workers on the „23 August” plant in Bucharest. The translation of the banner „Through our commitment for: 240 brake linings, 10 tons of spare parts, and the reduction of scrap material we contribute to the peace effort”.



17 februarie 1951 | © Dumitru Covaci / Agerpres



Descriere Agerpres: Aspecte de muncă, de la Uzinele „23 August” din București.

February 17, 1951. Agerpres caption: Images of work, from the „23 August” plant in Bucharest.

17 februarie 1951 | © Dumitru Covaci / Agerpres



17 august 1951 | © Agerpres

Descrierea Agerpres: Împărțirea avansurilor în natură la Gospodăria Agricolă Colectivă „Ștefan Gheorghiu” din Prahova.

August 17, 1951. Agerpres caption: Distribution of harvest shares in kind at the „Ștefan Gheorghiu” Collective Agricultural Farm (GAC) in Prahova.



17 octombrie 1951 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Predarea cotelor de producție către Stat, în comuna Crovu, Regiunea București.

October 17, 1951. Agerpres caption: Delivery of production quotas to the State, in Crovu commune, Bucharest Region. Translation of the central inscription “We are delivering the quotas for life and peace”.



Descriere Agerpres: Utilaje sovietice (placă fotografică).

April 17, 1953. Agerpres caption: Soviet equipment (photographic plate).

17 aprilie 1953 | © Agerpres



20 mai 1953 | © Agerpres

Clădire nouă pentru o scoala. Descrierea Agerpres: Scoala (placă fotografică).

May 20, 1953. New school building. Agerpres caption: School (photo plate).



26 mai 1953 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Studenți la cursuri la Institutul de Agronomie⁶ din București (anii '50 - placă fotografică).

May 26, 1953. Agerpres caption: Students during courses at the Institute of Agronomy in Bucharest (1950s - photographic plate).

⁶În anul 1948, ia ființă Institutul Agronomic București, cu patru facultăți (Agricultură, Horticultură, Zootehnie și Medicină Veterinară).

The Bucharest Agronomic Institute was founded In 1948, with four faculties (Agriculture, Horticulture, Zootechny and Veterinary Medicine).

Descrierea Agerpres: Curățarea statuilor în parcul Herăstrău din București (anii '50 - placă fotografică).

July 10, 1953. Agerpres caption: Cleaning the statues in Herastrau Park in Bucharest (1950s - photo plate).



10 iulie 1953 | © Agerpres



Descriere Agerpres: Manifestări sportive pe Stadionul „23 August” la deschiderea celui de-al IV-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților pentru pace și prietenie (placă fotografică).

August 2, 1953. Agerpres caption: Sports events at the „23 August” Stadium at the opening of the IVth Peace and Friendship World Festival of Youth and Students (photo plate).

2 august 1953 | © Agerpres

Sovromurile au fost societăți mixte româno-sovietice înființate cu scopul oficial de a gestiona recuperarea datoriilor de război⁷ a României față de Uniunea Sovietică. În toamna anului 1954, 12 din cele 16 întreprinderi Sovrom active în acel moment au fost desființate, restul în următorii ani, până în 1956. Descriere Agerpres: Sediul societății SOVROM - Utilaj Petrolier pe Bulevardul Magheru din București (anii '50 - placă fotografică).

May 12, 1955. The Sovroms were Romanian-Soviet joint ventures established with the official purpose of managing the recovery of Romania's war debts to the Soviet Union. In the autumn of 1954, 12 of the 16 Sovrom enterprises active at that time were disbanded, the rest in the following years, until 1956. Agerpres caption: The headquarters of the company SOVROM - Petroleum Equipment on Magheru Boulevard in Bucharest (1950s - photographic plate).

⁷Conform Tratatului de Pace de la Paris din 10 februarie 1947 între România și Puterile Aliate și Asociate. Publicat în Monitorul Oficial nr. 199 din 30 august 1947.

According to the Paris Peace Treaty of February 10, 1947 between Romania and the Allied and Associated Powers. Published in the Monitorul Oficial (Official Gazette) no. 199 of August 30, 1947.



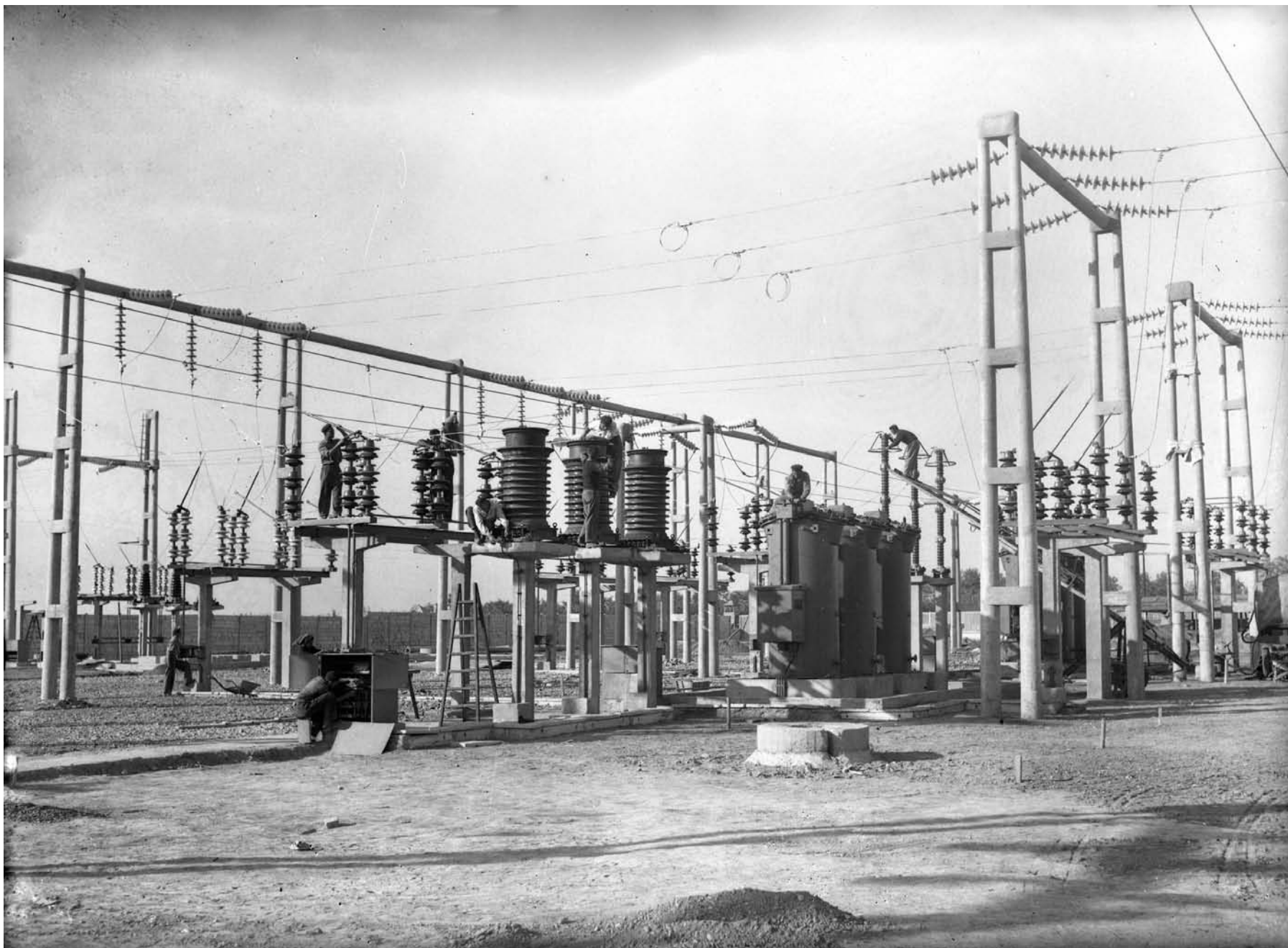
12 mai 1955 | © Agerpres



20 iulie 1955 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Stațiunea Mamaia (placă fotografică).

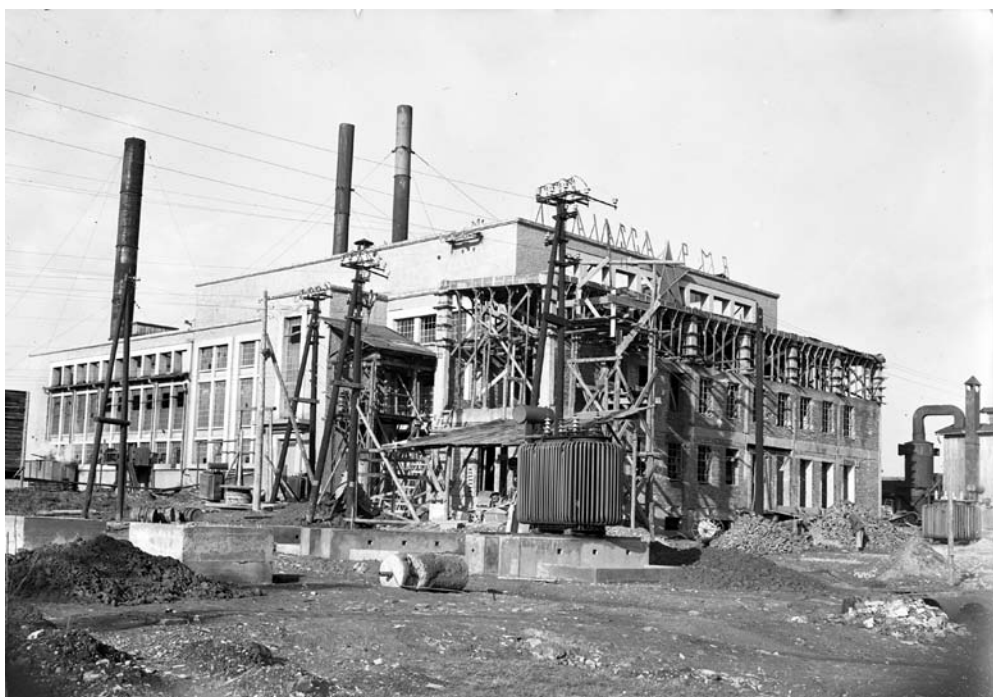
July 20, 1955. Agerpres caption: Mamaia resort (photo plate).



22 iunie 1956 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Electrificarea țării; centrala electrică (placă fotografică).

June 22, 1956. Agerpres caption: Electrification of the country; power plant (photo plate).



12 iulie 1956 | © Agerpres

Descrierea Agerpres: Uzină în construcție (anii '50 - placă fotografică).

July 12, 1956. Agerpres caption: Factory under construction (1950s - photographic plate).



14 septembrie 1956 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Autocamioane la uzina „Steagul Roșu” din Brașov (astăzi „S.C. Roman S.A.”); placă fotografică.

September 14, 1956. Agerpres caption: Trucks at the „Red Flag” factory in Brașov (today „S.C. Roman S.A.”); photo plate.



6 iunie 1957 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Primele transmisiuni ale Televiziunii Române (placă fotografică).

June 6, 1957. Agerpres caption: The first broadcasts of the Romanian Television (photographic plate).



5 iulie 1957 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Reactor nuclear de cercetare⁸ tip VVR-2000kW (furnizat de către U.R.S.S.), situat în localitatea Măgurele, lângă București (placă fotografică).

July 5, 1957. Agerpres caption: Nuclear research reactor type VVR-2000kW (supplied by the U.R.S.S.), located in Măgurele, near Bucharest (photographic plate).

⁸Între anii 1955-1957, o echipă mixtă româno-sovietică, utilizând un proiect tehnic furnizat de Uniunea Sovietică, a construit la Măgurele primul reactor nuclear de cercetare din sud-estul Europei: VVR-S-60. La 31 iulie 1957, reactorul a pornit, utilizând inițial combustibil nuclear din Uniunea Sovietică, de tip EK-10.

Between 1955 and 1957, a joint Romanian-Soviet team, using a technical project provided by the Soviet Union, built at Magurele the first nuclear research reactor in Southeast Europe: VVR-S-60. On July 31, 1957, the reactor was turned on, initially using type EK-10 nuclear fuel from the Soviet Union.

Descriere Agerpres: Medic de gardă la Spitalul Dr. Carol Davila din București (placă fotografică).

July 12, 1957. Agerpres caption: Doctor on duty at Dr. Carol Davila Hospital in Bucharest (photo plate).



12 iulie 1957 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Fermă zootehnică (anii '50 - placă fotografică).

April 18, 1958. Agerpres caption: Zootechnical farm (1950s - photo plate).



18 aprilie 1958 | © Agerpres



12 august 1958 | © Mircea Kesler / Agerpres

Descriere Agerpres: Retragerea trupelor sovietice din Iași, Romania⁹.

August 12, 1958. Agerpres caption: Withdrawal of Soviet troops from Iasi, Romania.

⁹Ocupația sovietică a României face referire la perioada cuprinsă între toamna anului 1944 și august 1958 pe durata căreia Uniunea Sovietică a menținut o puternică prezență militară pe teritoriul României. Ca urmare a poziției geo-strategice a României (țară înconjurată doar de state comuniste) și a atitudinii liderilor comuniști români în timpul revoluției din Ungaria din 1956, trupele sovietice sunt retrase în 1958.

The Soviet occupation of Romania refers to the period between the autumn of 1944 and August 1958, during which the Soviet Union maintained a strong military presence on the territory of Romania. Due to the geo-strategic position of Romania (a country surrounded only by communist states) and the attitude of the Romanian communist leaders during the Hungarian revolution of 1956, Soviet troops were withdrawn in 1958.



24 aprilie 1959 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Autocamioane SR 101 la uzina „Steagul Roșu” din Brașov (astăzi „S.C. Roman S.A.”); placă fotografică.

April 24, 1959. Agerpres caption: SR 101 trucks at the „Red Flag” factory in Brașov (today „S.C. Roman S.A.”); photo plate.



24 august 1959 | © Lazăr Schinderman / Agerpres

Descriere Agerpres: Țărani la recoltarea grâului, comuna Oltenița, Raionul Oltenița, Regiunea București.

August 24, 1959. Agerpres caption: Peasants harvesting wheat, Oltenița village, Oltenita district, Bucharest Region.

Descriere Agerpres: Hidrocentrala Bicz.

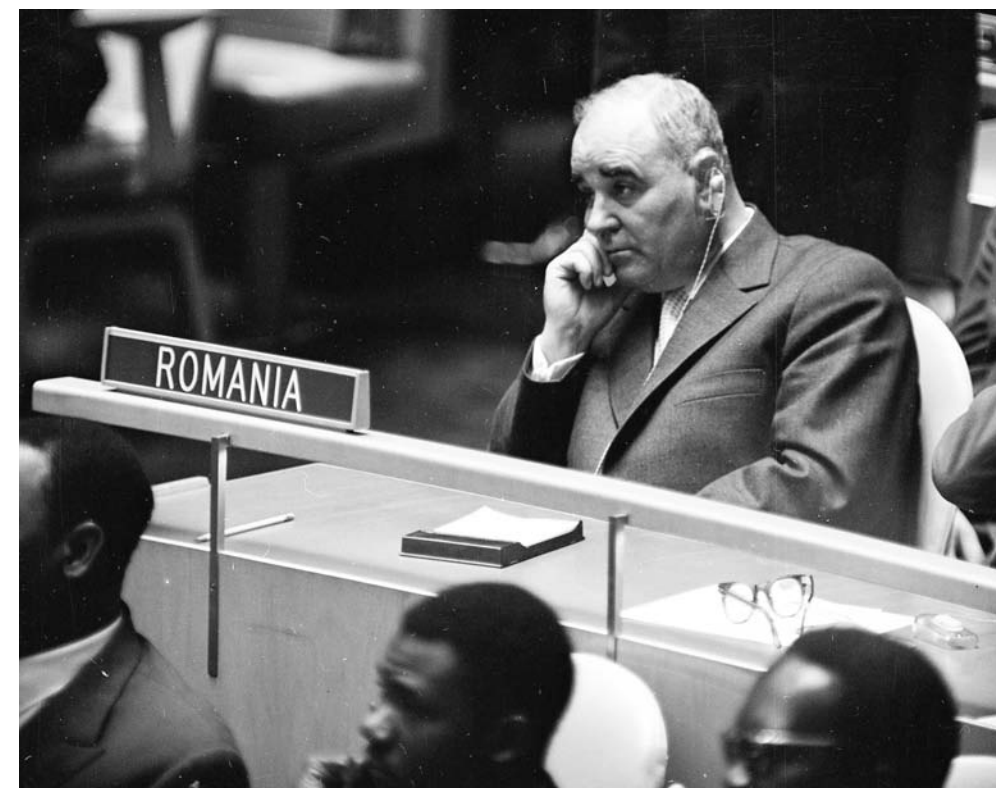
July 4, 1960. Agerpres caption: Bicz Hydropower Plant.



4 iulie 1960 | © Armand Rosenthal / Agerpres

¹⁰Gheorghe Gheorghiu-Dej a fost primul lider al României comuniste, din 1947 până la moartea sa în 1965. În această perioadă a deținut, concomitent sau separat, funcțiile de Secretar General al Partidului Comunist din România (devenit Partidul Muncitoresc Român în februarie 1948), prim-ministru al României și pe cea de Președinte al Consiliului de Stat. Născut într-o familie de muncitori săraci, s-a implicat de tânăr în mișcarea sindicală din România interbelică, fiind, pentru acest fapt, arestat de nenumărate ori. A jucat un rol important în organizarea grevelor ceferiste de la Atelierele Grivița din anul 1933; drept consecință, a fost condamnat de justiția din România la 12 ani de la muncă silnică, reușind să evadeze în august 1944, cu câteva zile înainte de căderea regimului Antonescu. În timpul detenției, a devenit liderul „facțiunii din închisori” a partidului comunist, în opoziție cu „facțiunea moscovită” a cărei figură marcantă era Ana Pauker. După război, ascensiunea la putere și consolidarea acesteia sunt marcate de eliminarea fizică a rivalilor (Ștefan Foriș, Lucrețiu Pătrășcanu) sau marginalizarea acestora (Ana Pauker, Teohari Georgescu). În prima parte a conducerii sale, România a urmat cu rigurozitate direcțiile impuse de la Moscova, dar după 1956, Gheorghiu-Dej a pus bazele unei politici de semi-independență față de Uniunea Sovietică, investind masiv în industria grea și deschizând relațiile economice cu Occidentul.

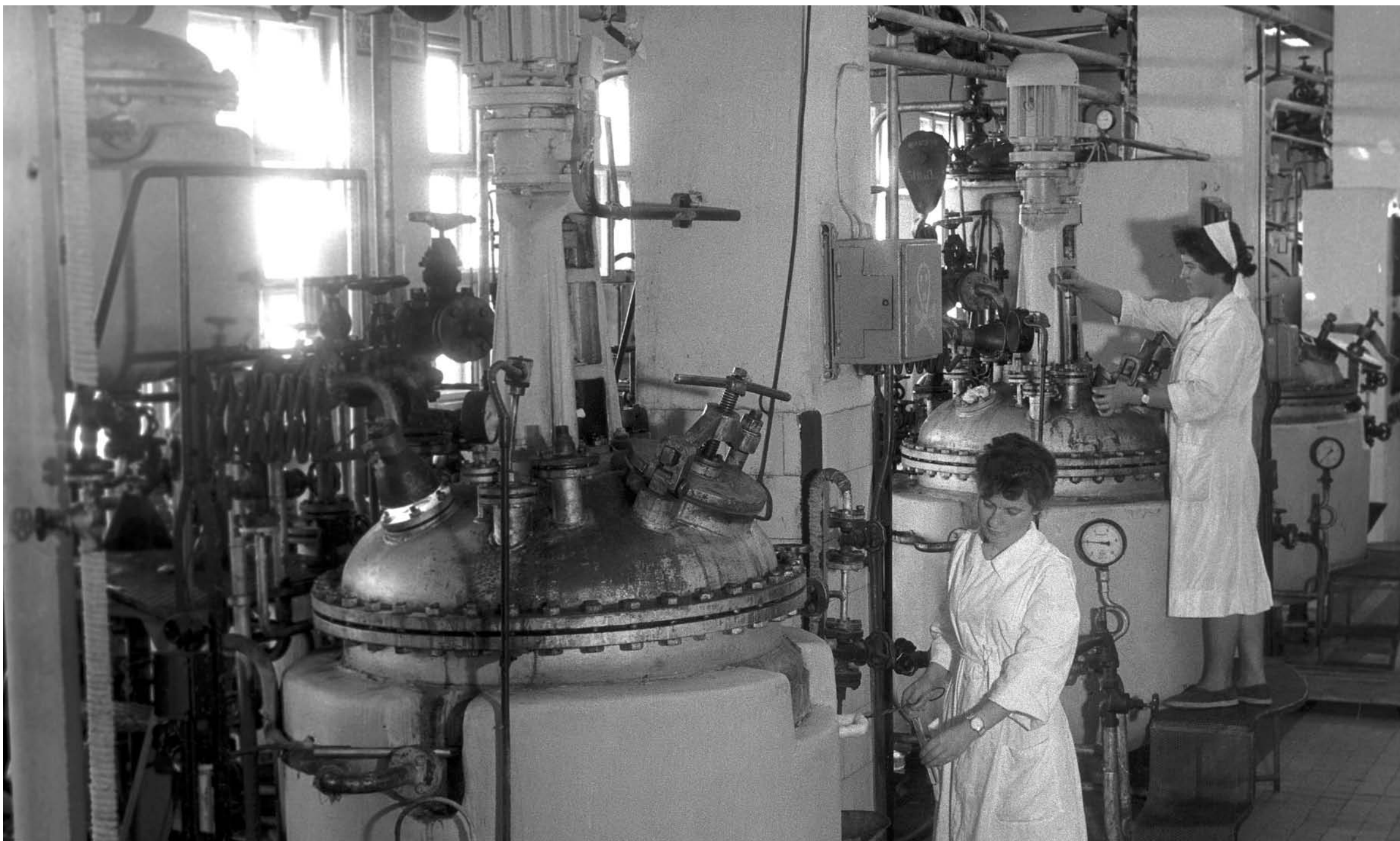
Gheorghe Gheorghiu-Dej was the first paramount leader of communist Romania, from 1947 until his death in 1965. During this period he held, at the same time or separately, the offices of general secretary of the Romanian Communist Party (Romanian Worker's Party from 1948), prime-minister of Romania and President of State Council. Born into a poor working family, he was involved since youth in the interwar Romanian union movement, a fact that led to multiple arrests. He played an important role in organizing the Grivița Strikes of 1933; as a consequence, he was sentenced by the Romanian justice to 12 years of forced labor, managing to escape in August 1944, just a couple of days before the fall of the Antonescu regime. During the detention he became the leader of the „prison faction” of the communist party, as opposed to the „moscovite faction” whose main central figure was Ana Pauker. After the war, Gheorghiu-Dej's ascendancy and power consolidation were marked by the physical elimination of his rivals (Stefan Foris, Lucretiu Patrascanu) or their political marginalization (Ana Pauker, Teohari Georgescu). During the first period of his rule, Romania followed dogmatically the directions set up in Moscow, but after 1956, Gheorghiu-Dej set up Romania's semi-independency from Soviet Union, massively investing in heavy industry and initiating economic relations with the west.



30 septembrie 1960 | © Anghel Pasat / Agerpres

Descrierea Agerpres: Gheorghe Gheorghiu-Dej¹⁰, prim-secretar al C.C. al P.M.R. (Partidul Muncitoresc Român), la lucrările celei de-a XV-a sesiuni a Adunării Generale a ONU, New York.

September 30, 1960. Agerpres caption: Gheorghe Gheorghiu-Dej, first secretary of the C.C. of P.M.R. (Central Committee of the Romanian Workers' Party), at the 15th session of the UN General Assembly, New York.



23 octombrie 1960 | © Ion Dumitru / Agerpres

Descriere Agerpres: Fabrica de Antibiotice din Iași; secția de streptomicină.

October 23, 1960. Agerpres caption: Antibiotic Factory from Iași; streptomycin section.



23 octombrie 1960 | © Anghel Pasat / Agerpres

Descriere Agerpres: Inaugurarea statuii lui Vladimir Ilici Lenin din fața clădirii Casei Scântei (Casa Presei Libere), București.

October 23, 1960. Agerpres caption: Inauguration of the statue of Vladimir Ilyich Lenin in front of the Casei Scântei building (Free Press House) Bucharest.



8 martie 1961 | © Lazăr Schinderman / Agerpres

Decriere Agerpres: Tărani de la Gospodaria Agricolă Colectivă (GAC) „2 Martie” din comuna Gostavatu, Regiunea Oltenia.

July 21, 1961. Agerpres caption: Peasants from Gospodăria Agricolă Colectivă (GAC) „2 Martie” (Collectivised Agricultural Farm) from Gostavatu village, Oltenia Region.

12 aprilie 1961 UN EVENIMENT MĂREȚ ÎN ISTORIA OMENIRII

U.R.S.S. A ÎNFĂPTUIT PRIMUL ZBOR AL OMULUI ÎN COSMOS



PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚIVA!

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

Anul XXX Nr. 5133 Joi 12 aprilie 1961 4 PAGINI - 20 BANII

Maiorul GAGARIN IURI ALEXEEVICI, cosmonautul sovietic care a efectuat pentru prima dată în lume un zbor cosmic.

Sau mare bucurie de a vă înălța căldura pentru remarcabilă faptă de eroism - primul zbor cosmic la bordul navei-satelit „Vostok”.

Întregul popor sovietic este extasiat de gloria de faptă, care va rămâne pe veci în memorie ca un exemplu de curaj, călăuză și eroism în slujba omului.

Zborul efectuat de dr. deșchide o nouă pagină în istoria omului în cercetarea Cosmosului și simple fapte-nouă în istoria societății de mare bucurie și mândrie pentru patria lor socialistă.

Vă înălța din înalt înălț în înălțimea și înălțimea cu succes din călătoria cosmică pe pământul natal.

Vă înălțăm.

La revedere, pe curând la Moscova. N. S. HRUCIOV

12 aprilie 1961.

La 12 aprilie 1961 în Uniunea Sovietică a fost plasată pe orbita în jurul Pământului nava cosmică-satelit „Vostok” (Răsaritul), avind un om la bord.

Pilotul cosmonaut al navei cosmică-satelit „Vostok” este aviatorul-maior Iuri Alexeevici Gagarin, cetățean al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste.

Maiorul Iuri Gagarin a aterizat în bune condiții în regiunea stabilită din U.R.S.S.



HURI ALEXEEVICI GAGARIN
Fotografie Agence

Declarațiile maiorului Gagarin după aterizare

Întregul popor sovietic și întregul popor al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste s-a bucurat de vestea că primul om din lume a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

S-a înlăptuit un vis milenar

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

Punem realizările și descoperirile noastre în slujba păcii și securității popoarelor

Chemarea Comitetului Central al P.C.U.S., Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. și guvernului Uniunii Sovietice.

MOSCOVA 12 (Agerpres) - PASĂ traversând țara, Cosmonautul Iuri Alexeevici Gagarin a zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului.

Care satelit și cosmonautul? Este satelitul „Vostok” și cosmonautul Iuri Alexeevici Gagarin.

Care satelit și cosmonautul? Este satelitul „Vostok” și cosmonautul Iuri Alexeevici Gagarin.

CUCERITORII COSMOSULUI

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

Din toată inima, felicitări!

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

MITOLOGII

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

Știință sovietică - pe primul loc în lume

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

Admirala și recunoștință

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

Știință sovietică - pe primul loc în lume

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

Admirala și recunoștință

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

Știință sovietică - pe primul loc în lume

Un vis milenar s-a înlăptuit în ziua de azi. Omul a zburat în spațiul cosmic. Acesta este un mare succes pentru Uniunea Sovietică și pentru întreaga omenire.

Am zburat în jurul Pământului în direcția de rotație a globului. Am văzut că Pământul este o sferă albastruie și albă, cu norii albi și verdele pășunilor și câmpurilor. Am văzut și mările albastre și ghețurile albe.

8 martie 1961 | © Lazăr Schinderman / Agerpres

Descriere Agerpres: Prima pagină a ziarului „Scântea” din 12 aprilie 1961 (placă fotografică).

April 12, 1961. Agerpres caption: The front page of the newspaper „Scântea” from April 12, 1961 (photographic plate).

Descrierea Agerpres: Lucrările Consfătuirii pe Țară a Țăranilor Colectiviști, la care au participat Gheorghe Gheorghiu-Dej, Nicolae Ceaușescu și alți conducători ai partidului; fotografie de grup (placă fotografică).

December 22, 1961. Agerpres caption: Work of the National Conference of Collectivist Peasants, attended by Gheorghe Gheorghiu-Dej, Nicolae Ceaușescu and other party leaders; group photo (photo board).



22 decembrie 1961 | © Agerpres



Descriere Agerpres: Calea Griviței din București.

January 22, 1962. Agerpres caption: Grivitei boulevard from Bucharest.

22 ianuarie 1962 | © Anghel Pasat / Agerpres

Sesiunea extraordinara a Marii Adunari Nationale prilejuită de încheierea colectivizării, desfășurată la Pavilionul Expoziției Realizărilor Economiei Naționale - EREN¹¹ (astăzi Romexpo).
Descriere Agerpres: Sesiunea extraordinara a Marii Adunari Nationale, prilejuită de încheierea colectivizării, desfășurată la Romexpo.

April 28, 1962. The extraordinary session of the Grand National Assembly on the occasion of the end of collectivization, held at the Pavilion of the Exhibition of Achievements of the National Economy - EREN (today Romexpo).
Agerpres caption: The extraordinary session of the Grand National Assembly, on the occasion of the end of collectivization, held at Romexpo.

¹¹Pavilionul EREN a fost construit începând cu 1960 după planurile echipei de arhitecți Ascanio Damian, Mircea Enescu, V. Ursache, Adrian Stanescu, R. Popescu, S. Miclescu, Vera Hariton.

The EREN pavilion was built starting 1960 according to the plans of the team of architects Ascanio Damian, Mircea Enescu, V. Ursache, Adrian Stanescu, R. Popescu, S. Miclescu, Vera Hariton.



28 aprilie 1962 | © Armand Rosenthal / Agerpres



6 iunie 1962 | © Gheorghe Frunză / Agerpres

Descriere Agerpres: Cartierul Drumul Taberei din București.

June 6, 1962. Agerpres caption: Drumul Taberei neighborhood in Bucharest.



3 iulie 1962 | © Vasile Moldovan / Agerpres

Descriere Agerpres: Noi loturi de tractoare spre ogoarele colectivizate din Maramureș.

July 3, 1962. Agerpres caption: New lots of tractors driving towards the collectivized fields from Maramureș.



12 august 1962 | © Radu Cristescu / Agerpres

Clădirea Circului de Stat din București, a fost construită în 1960 după planurile arhitecților Nicolae Porumbescu (șef proiect), Constantin Rulea, Sanda Bercovici, Nicolae Pruncu. Descriere Agerpres: Circul de Stat din capitală.

August 12, 1962. The State Circus Building from Bucharest, was built in 1960 according to the plans of the architects Nicolae Porumbescu (project manager), Constantin Rulea, Sanda Bercovici, Nicolae Pruncu. Agerpres caption: State Circus in the capital.



22 iulie 1963 | © Petre Dumitrescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Stație de alimentare Peco¹².

July 22, 1963. Agerpres caption: Peco gas station.

¹²Produse Etilate cu Cifra Octanică (Ethylated Products with an Octane rating)

Descriere Agerpres: Funeraliile lui Gheorghe Gheorghiu Dej, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Române (RPR). Trupul său a fost depus în Mausoleul din Parcul Carol denumit în perioada regimului comunist „Monumentul eroilor luptei pentru libertatea poporului și a patriei, pentru socialism”.

March 24, 1965. Agerpres caption: Funeral of Gheorghe Gheorghiu Dej, President of the State Council of the Romanian People's Republic (RPR). His body was deposited in the Mausoleum from Carol Park called during the communist regime „The Monument of the Heroes of the Struggle for the Freedom of the People and the Homeland, for Socialism”.



24 martie 1965 | © Armand Rosenthal / Agerpres



1 mai 1965 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Demonstrația oamenilor muncii la 1 Mai în București (placă fotografică).

May 1, 1965. Agerpres caption: Rally of the working people on May 1 in Bucharest (photographic plate).



29 iunie 1965 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Construcții de locuințe noi la Iași (placă fotografică).

June 29, 1965. Agerpres caption: Construction of new housing units in Iași (photo plate).

Descriere Agerpres: Adunarea Constituantă a Republicii Socialiste România la Sala Palatului, cu prilejul votării Constituției¹³ (placa fotografica).

August 20, 1965. Agerpres caption: The Constituent Assembly of the Socialist Republic of Romania at the Palace Hall, on the occasion of voting the Constitution (photographic plate).

¹³Constituția din 1965 a fost a treia constituție a României în perioada comunistă, după cele din 1948 și 1952. Printre modificările aduse de noua constituție s-au numărat schimbarea numelui statului din Republica Populară Română în Republica Socialistă România și schimbarea tonului politicii externe; astfel, „alianța frățească” cu Uniunea Sovietică a fost înlocuită cu principiul „respectării suveranității și independenței naționale, egalității în drepturi și avantajului reciproc, neamestecului în treburile interne”.

The constitution of 1965 was the third constitution of Romania during the communist period, after those of 1948 and 1952. Among the changes brought by the new constitution were the change of state name from the Romanian People's Republic to the Socialist Republic of Romania and the change of foreign policy tone; thus, the “fraternal alliance” with the Soviet Union was replaced by the principle of “respect for national sovereignty and independence, equality of rights and mutual benefit, non-interference in internal affairs.”



20 august 1965 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Congresul cooperativelor agricole de producție desfășurat în sala pavilionului Expozitiei naționale (astăzi Romexpo); fotografie de grup a conducătorilor de partid și de stat și a delegaților participanți la Congres (placă fotografică).

March 10, 1966. Agerpres caption: Congress of agricultural production cooperatives held in the pavilion hall of the National Exhibition (today Romexpo); group photo of party and state leaders and delegates participating in the Congress (photo plate).



10 martie 1966 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Fabrica Pepsi-Cola din județul Constanța.

May 23, 1967. Agerpres caption: Pepsi-Cola factory in Constanta county.



23 mai 1967 | © Radu Cristescu / Agerpres

Dacia 1100 a fost primul automobil produs de Uzina de Automobile Pitești (U.A.P.). Descriere Agerpres: Întreprinderea de Automobile Dacia Pitești; model Dacia 1100.

August 12, 1968. Dacia 1100 was the first car produced by the Pitești Automobile Plant (U.A.P.). Agerpres caption: Dacia Pitești Automobile Company; model Dacia 1100.



12 august 1968 | © Petre Dumitrescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Mare miting de protest desfășurat în București împotriva ocupării Cehoslovaciei de trupele a cinci state participante la Tratatul de la Varșovia (URSS, Polonia, RDG, Ungaria și Bulgaria)¹⁴.

August 21, 1968. Agerpres caption: Large protest rally held in Bucharest against the occupation of Czechoslovakia by the troops of five states participating in the Warsaw Pact (USSR, Poland, GDR, Hungary and Bulgaria).

¹⁴În zorii zilei de 21 august, Uniunea Sovietică, alături de alte state membre al Pactului de la Varșovia, au invadat Cehoslovacia, pentru a înăbuși „Primăvara de la Praga”. În poate cel mai cunoscut discurs al său, Nicolae Ceaușescu a criticat dur actul, afirmând că „Invadarea Cehoslovaciei de către trupele Pactului de la Varșovia constituie o mare greșeală și o amenințare pentru pacea în Europa, pentru soarta socialismului în lume și este o zi a rușinii pentru mișcarea internațională”. Țările occidentale au reacționat cu entuziasm la poziționarea lui Ceaușescu, acesta fiind considerat de acum înainte un lider disident în cadrul blocului socialist. De asemenea, pentru a pregăti populația pentru o posibilă invazie Sovietică s-a hotărât înființarea gărzilor patriotice, formate din cetățeni.

In the early hours of August 21, the Soviet Union, along with other Warsaw Pact member states, invaded Czechoslovakia to quell the “Prague Spring.” In perhaps his best-known speech, Nicolae Ceaușescu harshly criticized the act, stating that “The invasion of Czechoslovakia by Warsaw Pact troops is a great mistake and a threat to peace in Europe, to the fate of socialism in the world and is a day of shame for the international movement”. Western countries have reacted enthusiastically to Ceaușescu’s position, as he is now considered a dissident leader in the socialist bloc. Also, in order to prepare the population for a possible Soviet invasion, it was decided to set up patriotic guards, made up of citizens.



Descriere Agerpres: Vizita președintelui Statelor Unite ale Americii (SUA), Richard Nixon în România, în perioada 2-3 august 1969; oameni salutând coloana oficială pe străzile Capitalei.

August 3, 1969. Agerpres caption: The visit to Romania of the United States of America President, Richard Nixon between August 2-3, 1969; people greeting the official column on the streets of the Capital.



3 august 1969 | © Armand Rosenthal / Agerpres



6 octombrie 1969 | © Vasile Moldovan / Agerpres

Descriere Agerpres: Ultima Dacie Berlina, care a ieșit de pe banda de producție a Uzinelor Dacia Pitești.

October 10, 1969. Agerpres caption: The last Dacia Sedan, which left the production line of the Dacia Pitești Plants.



15 mai 1970 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Descriere Agerpres: Inundații în județul Alba.

May 15, 1970. Agerpres caption: Floods in Alba county.

Descriere Agerpres: Șantierul de construcție al hotelului Intercontinental din București.

June 15, 1970. Agerpres caption: Construction site of the Intercontinental Hotel in Bucharest.



15 iunie 1970 | © Petre Dumitrescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Patinoarul „23 August” din București (în prezent „Mihai Flamaropol”).

September 13, 1970. Agerpres caption: „23 August” Skating Rink in Bucharest (currently „Mihai Flamaropol”).



13 septembrie 1970 | © Petre Dumitrescu / Agerpres

¹⁵Relațiile româno-chineze s-au îmbunătățit considerabil începând cu mijlocul anilor 1960 în contextul creșterii elementelor antisovietice în politica externă a României. În acest sens, China a acordat României un credit fără dobândă în valoare de 60 milioane de dolari, din care jumătate în mărfuri. În 1971, Nicolae Ceaușescu a efectuat o serie de vizite în țări comuniste din Orientul Îndepărtat, fiind primit în Republica Populară China, Republica Democrată Coreeană, Republica Socialistă Vietnam, respectiv Republica Populară Mongolia. În cele mai multe narațiuni istorice referitoare la perioada conducerii lui Nicolae Ceaușescu, acest turneu diplomatic este considerat momentul în care crește exponențial cultul personalității, liderul român fiind impresionat de situația din Coreea de Nord.

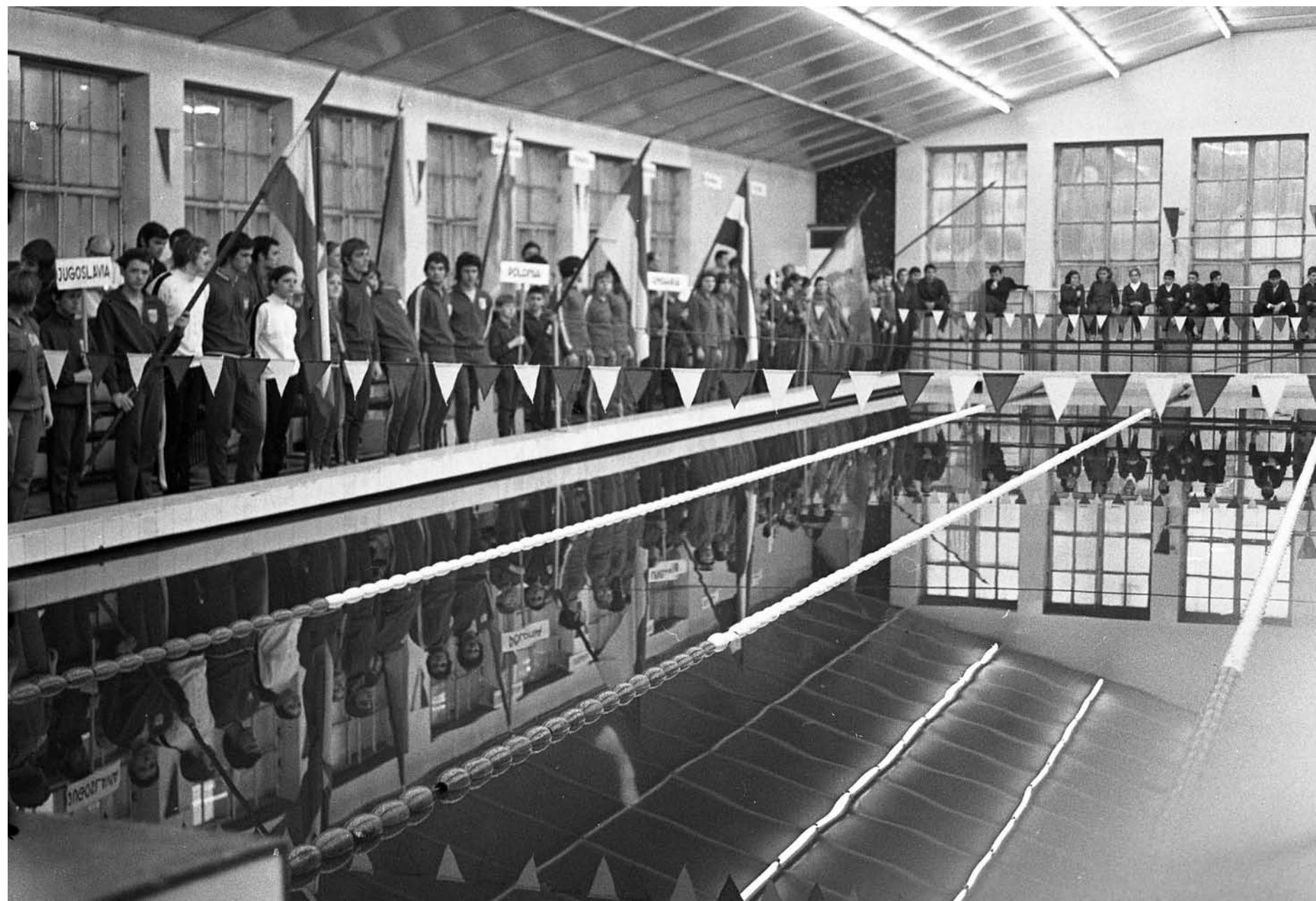
Romanian-Chinese relations have improved considerably since the mid-1960s in the context of the growth of anti-Soviet elements in Romania's foreign policy. In this regard, China has granted Romania an interest-free loan of \$ 60 million, half of it in goods. In 1971, Nicolae Ceausescu paid a series of visits to communist countries in the Far East, being welcomed in the People's Republic of China, the Democratic People's Republic of Korea, the Socialist Republic of Vietnam, and the People's Republic of Mongolia. In most historical narratives referring to the period of Nicolae Ceausescu's leadership, this diplomatic tour is considered the moment when the cult of personality grows exponentially, the Romanian leader being impressed by the situation in North Korea.



7 iunie 1971 | © Anghel Pasat / Agerpres

Descriere Agerpres: Elena și Nicolae Ceaușescu vizita în China¹⁵. În imagine (de la stg. la dr.): Elena Ceaușescu, Ciu En-lai, Nicolae Ceaușescu și Mao Zedong (sau Mao Tzedong, Mao Tzedun).

June 7, 1971. Agerpres caption: Elena and Nicolae Ceaușescu visit China. Pictured (from left to right): Elena Ceaușescu, Ciu En-lai, Nicolae Ceausescu and Mao Zedong (or Mao Tzedong, Mao Tzedun).



Descriere Agerpres: Cea de-a 12-a ediție a campionatelor internaționale de natație ale României, care a avut loc în bazinul acoperit din orașul Reșița.

February 25, 1972. Agerpres caption: The 12th edition of the Romanian international swimming championships, which took place in the indoor pool in the city of Reșița.

25 februarie 1972 | © Cornel Mocanu / Agerpres



4 aprilie 1972 | © Anghel Pasat / Agerpres

Descriere Agerpres: Nicolae Ceaușescu în R. A. Egipt; semnarea unui document comun. În imagine: Nicolae Ceaușescu (stg.) și Anwar El Sadat (dr.), președintele R. A. Egipt.

April 4, 1972. Agerpres caption: Nicolae Ceaușescu in R. A. Egypt; signing a joint document. Pictured: Nicolae Ceaușescu (left) and Anwar El Sadat (right), President of R. A. Egypt.



29 octombrie 1972 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Nicolae Ceaușescu și Yasser Arafat, la dineu.

October 29, 1972. Agerpres caption: Dinner with Nicolae Ceausescu and Yasser Arafat.



1 ianuarie 1973 | © Petre Dumitrescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Revelionul Tineretului la Pavilionul Romexpo.

January 1, 1973. Agerpres caption: Youth New Year's Party at the Romexpo Pavilion.



Descriere Agerpres: Sărbătorirea zilei de 1 Mai (Ziua Internațională a Muncii) - Stadionul Republicii.

1 mai 1973 | © Anghel Pasat / Agerpres

May 1, 1973. Agerpres caption: Celebration of May 1 (International Labor Day) - Republic Stadium.

Vizita în România a șahului Iranului, Mohammad Reza Pahlavi (1919 – 1980). Descriere Agerpres: Vizita în România, a Sahinsahului¹⁶ Iranului Reza Pahlavi Ariamenr¹⁷.

June 3, 1973. The visit to Romania of the Shah of Iran, Mohammad Reza Pahlavi (1919 - 1980). Agerpres caption: Visit to Romania of the Sahinsah of Iran Reza Pahlavi Ariamenr.

¹⁶Shahanshah („Regele Regilor”)

Shahanshah (“King of Kings”)

¹⁷Aryamehr („Lumina arienilor”)

Aryamehr (“Light of the Aryans”)



3 iunie 1973 | © Radu Cristescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Nicolae Ceaușescu împreună cu președintele Muammar El Gaddafi, la Tripoli.

February 12, 1974. Agerpres caption: Nicolae Ceausescu together with President Muammar El Gaddafi, in Tripoli.



12 februarie 1974 | © Radu Cristescu / Agerpres



4 martie 1974 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Descriere Agerpres: Nicolae Ceaușescu împreună cu președintele Juan Perón la Buenos Aires, în Argentina.

March 4, 1974. Agerpres caption: Nicolae Ceaușescu together with President Juan Perón in Buenos Aires, Argentina.



10 iulie 1974 | © Radu Cristescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Toast în cinstea prieteniei dintre cele două țări vecine; în imagine: președintele Iugoslaviei, Iosip Broz Tito (stg) și președintele României, Nicolae Ceaușescu (dr.).

July 10, 1974. Agerpres caption: Toast in honor of the friendship between the two neighboring countries; in the picture: the president of Yugoslavia, Iosip Broz Tito (left) and the president of Romania, Nicolae Ceaușescu (right).

Descriere Agerpres: Grafic la demonstrația de 23 august, cu medaliile sportive obținute la Olimpiade.

August 23, 1974. Agerpres caption: Graphic of the sports medals obtained at the Olympics at the demonstration for August 23.



23 august 1974 | © Agerpres



20 Septembrie 1974 | © Ion Dumitru / Agerpres

Transfăgărășanul a fost construit între 1970-1974, ca drum strategic care să lege militar Muntenia de Transilvania. Deși la momentul respectiv existau mai multe treceri ale Carpaților Meridionali, invazia Cehoslovaciei și ușurința cu care puteau fi blocate drumurile deja existente au condus la inițierea de urgență a proiectului „Transfăgărășan”. Descriere Agerpres: Inaugurarea oficială a Transfagarasanului.

September 20, 1974. The Transfăgărășan was built between 1970 and 1974, as a strategic road to create a military passageway for Muntenia and Transylvania. Even though at the time there were other passageways for crossing the Meridional Carpathians, the invasion of Czechoslovakia and the possibility of roadblocks led to the urgent initiation of the „Transfăgărășan” project. Agerpres caption: The official inauguration of Transfagarasan.



29 octombrie 1974 | © Virgil Pavel / Agerpres

Palatul Sporturilor și Culturii din București (astăzi Sala Polivalenta). Descrierea Agerpres: Sala Polivalenta din Bucuresti.

October 29, 1974. Palace for Sports and Culture from Bucharest (today Polivalent Hall). Agerpres caption: Polivalent Hall, Bucharest.

Descriere Agerpres: Vizita în România a lui Henry Kissinger (dr), secretarul Departamentului de Stat al SUA; primirea la Nicolae Ceaușescu (stg).

November 3, 1974. Agerpres caption: Visit to Romania of Henry Kissinger (PhD), Secretary of the US State Department; reception at Nicolae Ceaușescu (left).



3 noiembrie 1974 | © Petre Dumitrescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Convorbiri oficiale ale premierului Manea Manescu cu membrii delegației guvernamentale din Laos.

December 19, 1974. Agerpres caption: Official talks of Prime Minister Manea Manescu with members of the government delegation from Laos.



19 decembrie 1974 | © Cornel Mocanu / Agerpres



6 iulie 1975 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Armata R. S. România. Descriere Agerpres: Lucrări de prevenire a inundațiilor în București.

July 6, 1975. R. S. România Army. Agerpres caption: Flood prevention works in Bucharest.



29 iulie 1975 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Participarea președintelui Republicii Socialiste România (RSR), Nicolae Ceaușescu la actul final al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, Helsinki, 1975.

July 29, 1975. Agerpres caption: Participation of the President of the Socialist Republic of Romania (RSR), Nicolae Ceausescu in the final act of the Conference for Security and Cooperation in Europe, Helsinki, 1975.



1 septembrie 1975 | © Ion Dumitru / Agerpres

Descriere Agerpres: Primirea de către Nicolae Ceaușescu (dr), a liderului Partidului Conservator din Marea Britanie, Margaret Thatcher (stg).

Septembre 1, 1975. Agerpres caption: Welcoming by Nicolae Ceaușescu (dr), of the leader of the Conservative Party from Great Britain, Margaret Thatcher (left).



16 Septembrie 1976 | © Cornel Mocanu / Agerpres

Descriere Agerpres: Inaugurarea platformei de foraj marin "Gloria" din Marea Neagra; este prima platformă marină românească construită la santierul naval de la Galați.

September 16, 1976. Agerpres caption: Inauguration of the "Gloria" offshore drilling rig in the Black Sea; this is the first Romanian marine drilling platform built at the Galati shipyard.



4 noiembrie 1976 | © Cornel Mocanu / Agerpres

Descriere Agerpres: Vizita premierului Manea Manescu la rafinăria de petrol, construită de români, pentru statul irakian.

November 4, 1976. Agerpres caption: The visit of Prime Minister Manea Manescu to the oil refinery, built by the Romanians for the Iraqi state.



22 noiembrie 1976 | © Agerpres

Vizita liderului sovietic Leonid Brejnev (stg.) în R.S.România. Descriere Agerpres: Vizita președintelui Rusiei, Leonid Brejnev (stg).

November 22, 1976. Visit of the Soviet leader Leonid Brezhnev (left) in R.S.Romania. Agerpres caption: Visit of the President of Russia, Leonid Brezhnev (left).



4 martie 1977 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Cutremurul din 1977¹⁸ (Cutremurul din '77) a fost un puternic seism care s-a produs la ora 21:22 în data de 4 martie 1977, cu efecte devastatoare asupra României; imagine din București.

March 4, 1977. Agerpres caption: The 1977 earthquake (The '77 earthquake) was a strong earthquake that occurred on March 4, 1977 at 21:22, with a devastating effect on Romania; image from Bucharest.

¹⁸Cutremurul din 4 martie 1977 a fost al doilea cel mai puternic seism înregistrat în România pe parcursul secolului al XX-lea, după cel din 10 noiembrie 1940. Seismul din 1977 a fost cu mult mai devastator decât cel din 1940 din simplul motiv că România, și mai ales România urbană, se dezvoltase vizibil între timp. Bilantul cutremurului a fost de peste 1570 de persoane decedate, 11.000 de răniți și aproximativ 35.000 de locuințe distruse, orașul București fiind cel mai afectat. O consecință de ordin urbanistic a cutremurului a fost demararea unui controversat proces de sistematizare.

The earthquake of 4 March 1977 was the second most powerful earthquake recorded in Romania during the 20th century, after the one from 10 november 1940. The 1977 seismic event was much more destructive than the 1940 one for the simple reason that Romania, especially urban Romania, was much more developed at that time. Over 1570 of people lost their lives, 11.000 were wounded, and approximately 35.000 homes were destroyed. From an urbanistic point of the view the earthquake led to the implementation of the controversial process of systematization.



Descriere Agerpres: Construcția canalului Dunare-Marea Neagra (zona Basarabi).

27 mai 1977 | © Petre Dumitrescu / Agerpres

May 27, 1977. Agerpres caption: Construction of the Danube-Black Sea Channel (Basarabi area).



10 iunie 1977 | © Viorel Lazarescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Cartierul Titan din București.

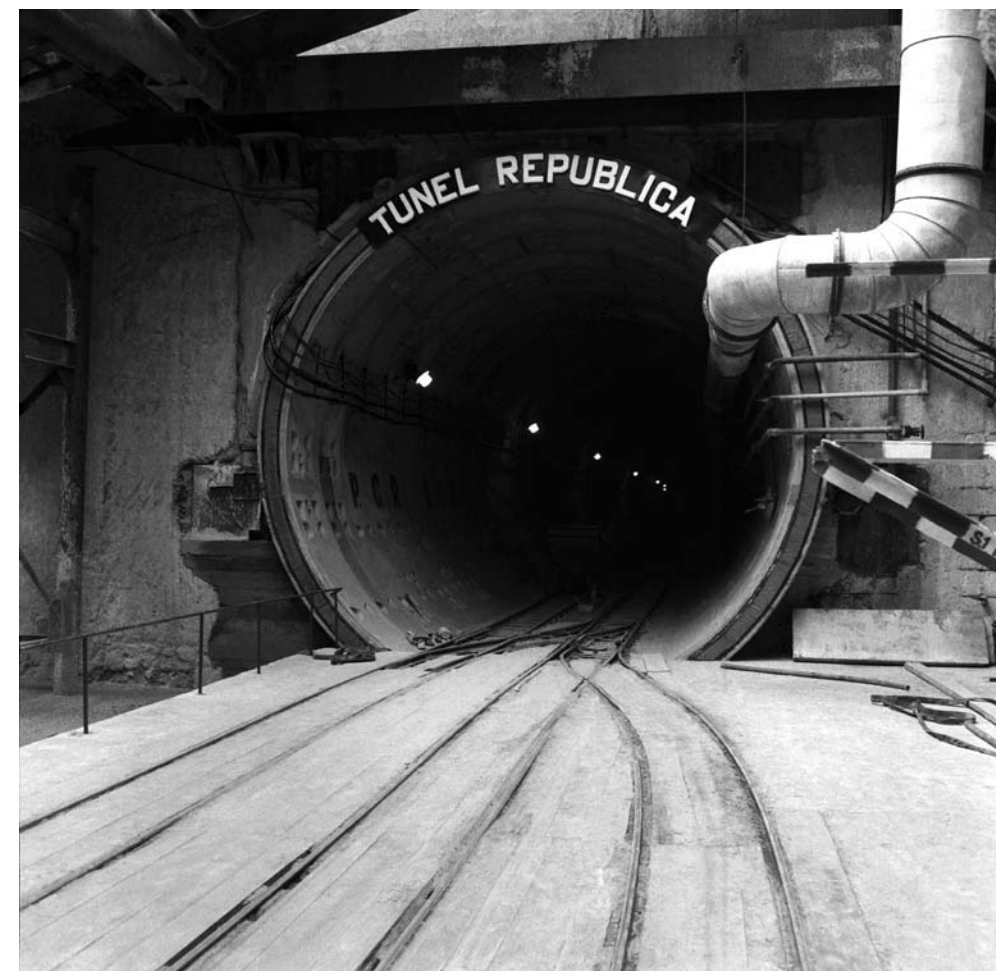
June 10, 1977. Agerpres caption: Titan neighborhood in Bucharest.



26 august 1977 | © Virgil Pavel / Agerpres

Descriere Agerpres: Vizita în România a premierului Israelului Menachem Begin (ctr-stg), în perioada 26 - 30 august 1977. Convorbiri oficiale ale celor două delegații.

August 26, 1977. Agerpres caption: The visit to Romania between August 26 and 30, 1977 of the Prime Minister of Israel Menachem Begin (center-left). Official talks between the two delegations.



27 septembrie 1977 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Descriere Agerpres: Lucrări pe șantierul de construcție a metroului București; zona Republica.

September 27, 1977. Agerpres caption: Works on the construction site of the Bucharest metro; Republic area.

pentru a prezenta conducerii statului cererile muncitorilor, minerii își schimba tactica după ce autoritățile închid transportul feroviar în zonă, cerând acum ca autoritățile să vină în mijlocul greviștilor. Speriate de amploarea pe care ar fi putut să o ia greva, autoritățile de la București trimit o echipă de negocieri condusă de prim-vicepreședintele Consiliului de Miniștri, Ilie Verdeț. Nemulțumiți de discursul și de promisiunile lui Verdeț, minerii cer venirea lui Nicolae Ceaușescu în vale. Deși nu se știe cu exactitate, se pare că Verdeț ar fi fost luat prizonier de către mineri și ținut într-o gheretă. Ceaușescu își întrerupe concediul și vine la Petroșani, unde, pe 3 august, ține un discurs maraton în fața a 35-40 000 de mineri. Conform martorilor, un Ceaușescu vizibil zdruncinat de amploarea mișcării și de strigătele minerilor (de la „Lupeni 29” - referința la greva minieră de la Lupeni din 1929, până la huiduieli și conform unor observatori chiar „Jos Ceaușescu”), reușește în final calmarea mulțimii promitând ca va rezolva problemele minerilor. În săptămânile următoare, după calmarea situației, a început represiunea: peste 800 de greviștii au fost interogați de către Securitate, 15 lideri ai greviștilor au primit condamnări, iar 40 de mineri au fost internați în instituții psihiatrice. Una dintre lozincile folosite pe perioada grevei a fost „Jos cu burghezia proletară” îndreptată în principal împotriva funcționarilor comuniști care administrau Valea.

1977 is considered a watershed moment in the history of Nicolae Ceausescu's regime. Starting in January, the dissident Paul Goma initiated, after the Czechoslovak model, a series of public appeals regarding human rights violations in Romania, and in March the country was hit by a strong earthquake. Also, during that summer, the first massive workers' protest took place: the Jiu Valley miners' strike.

Occurring in early August, the strike was the most robust contestation of the communist regime from the labor movement. In the official narrative of the era, the miners were portrayed as a disciplined and political conscious detachment of the working class. The latter characterization would be put to the test by the miners' reaction to the labor law changes of July 1977. Thus, according to the 3/1977 bill, the miners were to lose their disability pensions and the retirement age would be raised from fifty to fifty-five. These legislative changes were only the immediate cause of the strike; the miners were also disaffected with working conditions and with the fact that the authorities didn't keep their promise in building new factories in the area that would employ the miners' wives. The strike started on 1 august, being intied by the miners from Lupeni; soon they were joined by fellow miners from the nearby mining communities. Although initially the miners' intention was to send a delegation to Bucharest that would submit to the state representatives the workers' demands, the miners had to change this plan when the authorities closed the railway transport system in the area; they now demanded that authorities should come to them. Unsettled by the possible consequences of the strike, the government sent a negotiating team led by Ilie Verdet, the first vice-president of the Council of Ministers. Unpleased by Verdet's speech and promises, the miners demand Nicolae Ceaușescu's personal presence. Although it is unclear what happened next, it seems like Verdet was held hostage in a booth. Ceaușescu cancelled his holiday and came to Petrosani, where he gave a marathon speech in front of 35-40.000 miners. According to eyewitnesses, Ceausescu was visibly shaken by the magnitude of the event and by the miners' shouts (that ranged from „Lupeni 29” - reference to the Lupeni miners' strike of 1929 – to boos and according to some observers „Down with Ceausescu”), but managed to calm the crowd promising to resolve miners' problems. During the following weeks, when the situation had calmed down, the repression started: over 800 striking miners were interrogated by the Securitate, 15 leaders of the miners were received prison sentences and 40 miners were institutionalized in psychiatric establishments. An important slogan used during the strike was „Down with the proletarian bourgeoisie”, which was targeted against the communist functionaries who administered the Valley.



9 noiembrie 1977¹⁹ | © Petre Dumitrescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Nicolae și Elena Ceaușescu în jud. Hunedoara.

November 9, 1977. Agerpres caption: Nicolae and Elena Ceaușescu in Hunedoara County.

¹⁹Anul 1977 este considerat un moment de cotitură în istoria regimului lui Nicolae Ceaușescu. Începând cu luna ianuarie, disidentul Paul Goma lansează, după model cehoslovac, o serie de apeluri publice prin care cere respectarea drepturilor omului în România, iar în martie țara a fost zguduită de un puternic cutremur. Totodată, în vara aceluiași an a avut loc primul protest muncitoresc masiv din România comunistă: greva minerilor din Valea Jiului.

Greva de la începutul lunii august 1977 a reprezentat cea mai puternică contestare venită din partea mișcării muncitoare la adresa regimului comunist din România. În narațiunea oficială a epocii, minerii erau portretizați ca un detașament disciplinat și conștient politic al clasei muncitoare. Al doilea aspect al acestei descrieri avea să fie evidențiat de reacția minerilor la schimbările din legislația muncii din iulie 1977. Astfel, prin legea 3/1977 se prevedea eliminarea pensiilor de invaliditate pentru mineri și ridicarea vârstei de pensionare de la 50 ani la 55 de ani. Aceste schimbări legislative au reprezentat doar cauza imediată a protestului, minerii fiind nemulțumiți și de condițiile de muncă și de faptul că autoritățile nu își ținuseră promisiunea de a construi fabrici în zonă unde să muncească soțiile minerilor. La 1 august, minerii din Lupeni declanșează greva; lor li s-au adăugat și alți muncitori din exploatarea miniere vecine. Deși inițial intenția protestatarilor era trimiterea unei delegații la București

Descriere Agerpres: Meciul de fotbal dintre selecționatele României și Iugoslaviei.

November, 15 1977. Agerpres caption: The football match between the national teams of Romania and Yugoslavia. Translation of the inscription: "Through sport towards fortifying health"



15 noiembrie 1977 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Descriere Agerpres: Facultatea de Mecanică - secția de construcții navale din Galați; bazinul de încercat carene de nave.

November 28, 1978. Agerpres caption: Faculty of Mechanics - Galati shipbuilding department; the pool to be tried hulls.



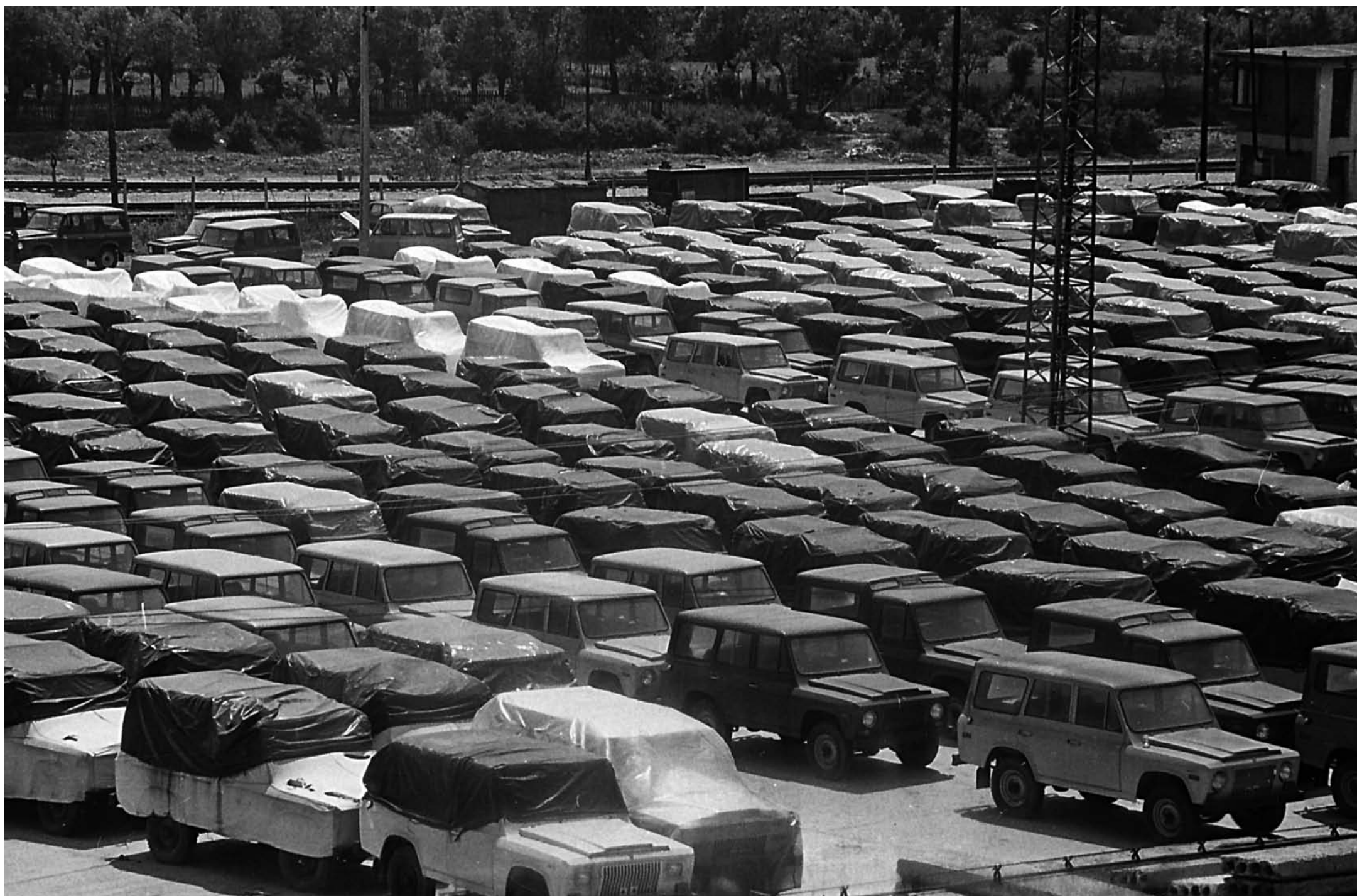
29 noiembrie 1978 | © Radu Cristescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Institutul de Fizică Atomică (IFA) de pe platforma Măgurele (Comitetul de Stat pentru Energie Nucleară).

November 30, 1978. Agerpres caption: Institute of Atomic Physics (IFA) on the Magurele platform (State Committee for Nuclear Energy).



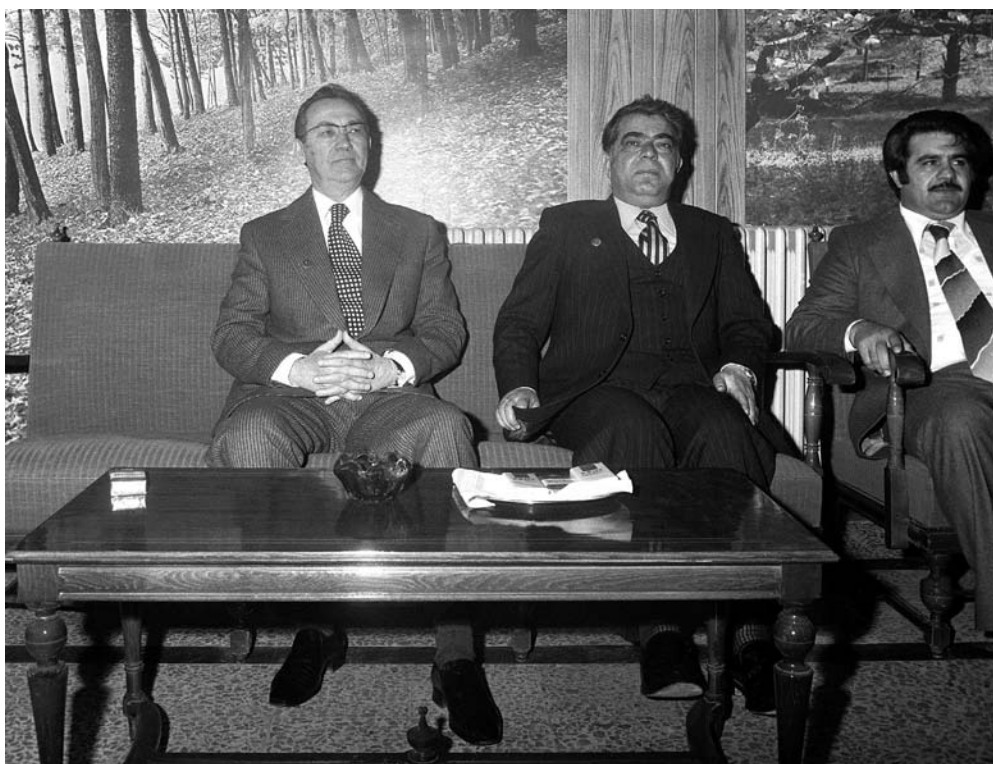
30 noiembrie 1978 | © Virgil Pavel / Agerpres



Descriere Agerpres: Intreprinderea Mecanică Muscel ARO; parcul de mașini.

25 iulie 1978 | © Mihai Alexe / Agerpres

July 25, 1978. Agerpres caption: ARO Muscel Mechanical Company; the car park.



3 martie 1979 | © Cornel Mocanu / Agerpres

Descriere Agerpres: Vizita premierului Manea Manescu (sg) în Siria; convorbiri tête-à-tête cu premierul sirian, Abdul Rahman Kleifawi (ctr).

March 3, 1979. Agerpres caption: The visit of Prime Minister Manea Manescu (left) to Syria; tete-a-tete talks with Syrian Prime Minister Abdul Rahman Kleifawi (center).



27 aprilie 1979 | © Agerpres

Descriere: Agerpres: Vizita Nicolae Ceaușescu (stg) în Sudan; alături de Gaafar Mohamed Nimeiri (dr), convorbiri oficiale la Khartoum (Sudan).

April 27, 1979. Agerpres caption: Visit of Nicolae Ceaușescu (left) to Sudan; with Gaafar Mohamed Nimeiri (right), official talks in Khartoum (Sudan).



10 aprilie 1979 | © Agerpres

Descriere Agerpres: Nicolae Ceaușescu (dr) întâmpinat de președintele Antonio Agostinho Neto (stg), la sosirea pe aeroportul din Luanda.

April 10, 1979. Agerpres caption: Nicolae Ceaușescu (right) greeted by President António Agostinho Neto (left), on arrival at Luanda (Angola) airport.

Descriere Agerpres: Pionieri defilând la demonstrația de 23 August în Capitală.

August 23, 1979. Agerpres caption: Pioneers marching in the capital city at the demonstration for 23rd of August.



23 august 1979 | © Radu Constantinescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Stație de metrou din București, pe Magistrala 1.

December 25, 1979. Agerpres caption: Bucharest metro station on Line 1.



25 decembrie 1979 | © Armand Rosenthal / Agerpres



1 ianuarie 1981 | © Mircea Hudek / Agerpres

Descriere Agerpres: Revelionul angajatilor la Întreprinderea de Transport Bucuresti (ITB).

January 1, 1981. Agerpres caption: New Year's Eve Employees Party at the Bucharest Transport Company (ITB).



7 aprilie 1981 | © Radu Cristescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Pregătiri ale echipajului comun româno-sovietic înaintea lansării rachetei Soiuz-40 de pe cosmodromul din Baikonur (Kazahstan). În imagine: cosmonauții Leonid Popov (stg.) și Dumitru Prunariu (dr.).

April 7, 1981. Agerpres caption: Preparations of the joint Romanian-Soviet crew before the launch of the Soyuz-40 rocket from the Baikonur Cosmodrome (Kazakhstan). Pictured: cosmonauts Leonid Popov (left) and Dumitru Prunariu (right).

Descriere Agerpres: Practica a elevilor, la sortatul cartofilor.

September 26, 1982. Agerpres caption: Agricultural work placement for high school students, sorting potatoes.



26 septembrie 1982 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Descriere Agerpres: Nava românească "Pascani".

October 10, 1982. Agerpres caption: The Romanian ship "Pascani".



10 octombrie 1982 | © Armand Rosenthal / Agerpres



28 mai 1983 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Descriere Agerpres: Translatarea blocului din Tunari (translatarea s-a efectuat cu locatarii în apartamente).

May 28, 1983. Agerpres caption: The relocation of the apartment block from Tunari (the relocation was made with the tenants in the apartments).

Descriere Agerpres: Portul Sulina.

October 10, 1983. Agerpres caption: Sulina Port.



10 octombrie 1983 | © Lucian Tudose / Agerpres

Descriere Agerpres: Imagine din orașul Pitești, județul Argeș.

June 13, 1984. Agerpres caption: Image from the city of Pitesti, Arges county.



13 iunie 1984 | © Lucian Tudose / Agerpres

Descriere Agerpres: Stațiunea Tineretului din Costinești.

July 10, 1984. Agerpres caption: Costinesti Youth Resort.



10 iulie 1984 | © Traian Prosan / Agerpres

Descriere Agerpres: Combinatul Petrochimic Midia - Navodari.

July 10, 1984. Agerpres caption: Midia - Navodari Petrochemical Plant.



10 iulie 1984 | © Lucian Tudose / Agerpres



Descriere Agerpres: Combinatul Siderurgic Sidex Galați.

October 8, 1984. Agerpres caption: Sidex Galati Steel Plant.

8 octombrie 1984 | © Viorel Lazarescu / Agerpres



6 noiembrie 1985 | © Ilie Marian / Agerpres

Descriere Agerpres: Aspecte de iarna din București, anul 1985 - Piața Romană.

November 6, 1985. Agerpres caption: Winter image in Bucharest, 1985 - Romană Square.



13 mai 1985 | © Vasile Moldovan / Agerpres

Descriere Agerpres: Piața Gării din orașul Bârlad.

May 13, 1985. Agerpres caption: Piața Gării (Railway Station Square) in the city of Bârlad.

Descriere Agerpres: Primii alpinisti romani care au ajuns pe vârful 'Gurja Himal' din Munții Himalaya; în imagine: dr. Avel Ritisian (stg.), Pavel Muresan(ctr.) si Marius Marcus (dr.).

June 16, 1985. Agerpres caption: The first Romanian mountaineers to reach the top of 'Gurja Himal' in the Himalayas; in the picture: dr. Avel Ritisian (left), Pavel Muresan (center) and Marius Marcus (right).



16 iunie 1985 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Descriere Agerpres: Sosirea echipei de fotbal Steaua București²⁰ după câștigarea Cupei Campionilor Europeni, în finala cu FC Barcelona, după loviturile de departajare, cu 2-0; în imagine: Helmuth Duckadam (dr.), portarul echipei Steaua.

May 8, 1986. Agerpres caption: The arrival of the Steaua Bucuresti football team after winning the European Champions Cup, in the final with FC Barcelona, after the penalty shoot-outs, with 2-0; pictured: Helmuth Duckadam (right), Steaua's goalkeeper.

²⁰Pe 7 mai 1986, Steaua București devenea prima echipa din România (și până acum singura) și din Europa de est care câștigă Cupa Campionilor Europeni. A rămas până astăzi cea mai mare performanță a fotbalului românesc, la nivel internațional sau european.

On May 7, 1986, Steaua Bucharest became the first football team in Romania (and the only one so far) and in Eastern Europe to win the European Champions Cup (Champions League). It remains to this day the highest performance of Romanian football, at international or European level.



8 mai 1986 | © Mircea Hudek / Agerpres



15 iulie 1986 | © Vasile Moldovan / Agerpres

Descriere Agerpres: Imagine din oraşul Satu Mare.

July 15, 1986. Agerpres caption: View from the city of Satu mare.



10 iunie 1986 | © Lucian Tudose / Agerpres

Descriere Agerpres: Construcții de locuințe din Mioveni.

June 10, 1986. Agerpres caption: Construction of new housing units in Mioveni.

Descriere Agerpres: Cea de-a 42-a ședință a Sesiunii CAER (Consiliul de Ajutor Economic Reciproc), desfășurată la București.

November 3, 1986. Agerpres caption: The 42nd meeting of the CAER Session (Council for Mutual Economic Aid), held in Bucharest.



3 noiembrie 1986 | © Viorel Lazarescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Șantierul naval de la Tulcea.

November 7, 1986. Agerpres caption: Tulcea shipyard.



7 noiembrie 1986 | © Vasile Moldovan / Agerpres



18 februarie 1987 | © Armand Rosenthal / Agerpres

Descriere Agerpres: Complexul energetic de la Isaccea, din județul Tulcea.

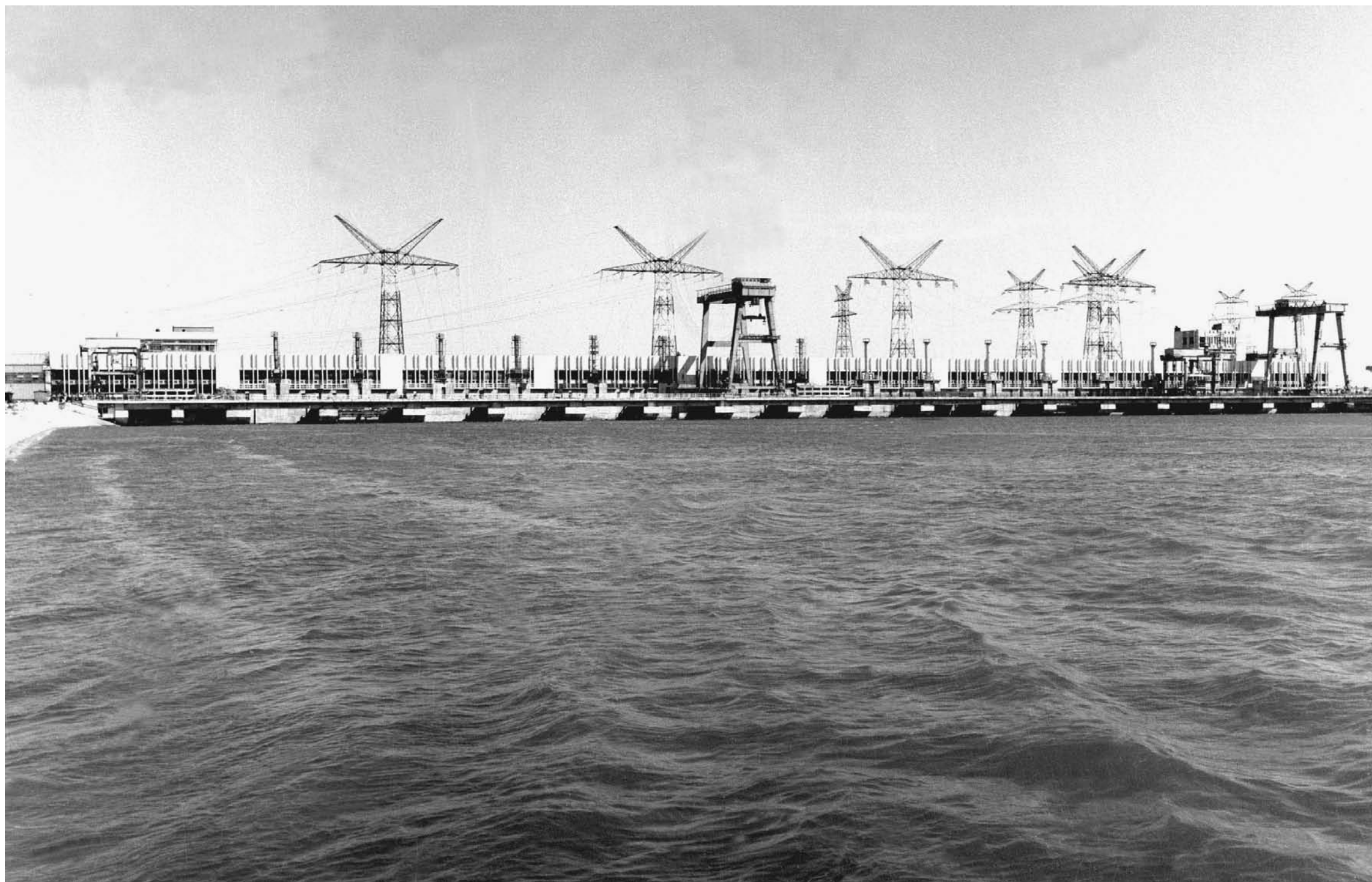
February 18, 1987. Agerpres caption: Isaccea energy complex, from Tulcea county.



28 mai 1987 | © Vasile Moldovan / Agerpres

Descriere Agerpres: Locuințe noi în cartierul Racadau din orașul Brașov.

May 28, 1987. Agerpres caption: New housing in the Racadau neighborhood of Brasov.



Descriere Agerpres: Porțile de Fier II.

22 iunie 1987 | © Vasile Moldovan / Agerpres

June 22, 1987. Agerpres caption: Porțile de Fier (Iron Gates) II.



Descriere Agerpres: Șantierul de construcție al Casei Republicii (Casa Poporului).

14 octombrie 1987 | © Virgil Pavel / Agerpres

October 14, 1987. Agerpres caption: Construction site of the Republic House (The People's House).

Descriere Agerpres: Întreprinderea de Fire și Fibre Poliamidice Roman; atelierul de țesut.

November 12, 1987. Agerpres caption: Romanian Polyamide Yarn and Fiber Company; weaving workshop.



12 noiembrie 1987 | © Marian Ilie / Agerpres

Descriere Agerpres: Imagine din orașul Pitești, județul Argeș.

April 25, 1988. Agerpres caption: View from the city of Pitești, Argeș County.



25 aprilie 1988 | © Lucian Tudose / Agerpres



8 iulie 1988 | © Sorin Lupsa / Agerpres

Descriere Agerpres: Discoteca Ring din Costinesti.

July 8, 1988. Agerpres caption: Costinesti Ring Disco.



25 august 1988 | © Vasile Moldovan / Agerpres

Descriere Agerpres: Întreprinderea metalurgică de metale neferoase din județul Alba.

August 25, 1988. Agerpres caption: The non-ferrous metals metallurgical plant from Alba county.



Descriere Agerpres: Imagine din orasul Craiova.

25 martie 1989 | © Armand Rosenthal / Agerpres

March 25, 1989. Agerpres caption: View from the city of Craiova.

Descriere Agerpres: Întreprinderea de rulmenti din Suceava.

April 25, 1989. Agerpres caption: The Bearing Factory from Suceava.



25 aprilie 1989 | © Mircea Hudek / Agerpres

Descriere Agerpres: Simfonia Lalelelor Pitești.

April 25, 1989. Agerpres caption: Pitești Tulip Symphony.



25 aprilie 1989 | © Sorin Lupsa / Agerpres



18 iulie 1989 | © Mihai Alexe / Agerpres

Descriere Agerpres: Pasajul Bucur Obor din București.

July 18, 1989. Agerpres caption: Bucur Obor Passage from Bucharest.



Descriere Agerpres: Miting in Baia Mare, organizat după anunțarea oficială a achitării integrale a datoriei externe.

April 25, 1989. Agerpres caption: Rally in Baia Mare, organized after the official announcement of the full payment of the external debt. Translation of the banner in the foreground: "The full payment of the external debt, a victory of the Romanian people".

25 aprilie 1989 | © Agerpres



28 aprilie 1989 | © Marian Ilie / Agerpres

Descriere Agerpres: Fabrica de Confectii Arad.

April 28, 1989. Agerpres caption: Arad Garments Factory.



23 august 1989 | © Lucian Tudose / Agerpres

Descriere: Agerpres Demonstratie de 23 August.

August 23, 1989. Agerpres caption: Demonstration of August 23.



Descriere Agerpres: Mitingul din fața sediului Comitetului Central din Piața Palatului - 21 decembrie 1989.

21 decembrie 1989 | © Mircea Hudek / Agerpres

December 21, 1989. Agerpres caption: Rally in front of the headquarters of the Central Committee in Palace Square - December 21, 1989. Translation of the banner in the foreground: "Let's do everything to defend the independence, sovereignty, and the territorial integrity of socialist Romania!"



21 decembrie 1989 | © Mircea Hudek / Agerpres

Descriere Agerpres: Revoluția Română din decembrie 1989, în balconul Comitetului Central, Nicolae și Elena Ceaușescu.

December 21, 1989. Agerpres caption: The Romanian Revolution of December 1989, Nicolae and Elena Ceaușescu on the balcony of the Central Committee.



22 decembrie 1989 | © Ilie Bumbac / Agerpres

Descriere Agerpres: Revoluția Română din decembrie 1989, revoluționari pe străzile Capitalei - 22 Decembrie 1989.

December 22, 1989. Agerpres caption: The Romanian Revolution of December 1989, revolutionaries on the streets of the Capital - December 22, 1989.



22 decembrie 1989 | © Viorel Lazarescu / Agerpres

Descriere Agerpres: Revoluția Română din decembrie 1989, Piața Palatului (Piața Revoluției) - 22 Decembrie 1989.

December 22, 1989. Agerpres caption: The Romanian Revolution of December 1989, Palace Square (Revolution Square) - December 22, 1989.



22 decembrie 1989 | © Ilie Bumbac / Agerpres

Descriere Agerpres: Revoluția Română din decembrie 1989, revoluționari pe străzile Capitalei - 22 Decembrie 1989.

December 22, 1989. Agerpres caption: The Romanian Revolution of December 1989, revolutionaries on the streets of the Capital - December 22, 1989.



Descriere Agerpres: Revoluția Română din decembrie 1989, armata pe străzile Capitalei - 26 Decembrie 1989.

26 decembrie 1989 | © Mircea Hudek / Agerpres

December 26, 1989. Agerpres caption: The Romanian Revolution of December 1989, the army on the streets of the Capital - December 26, 1989.

Descriere Agerpres: Prima tentativă a fostului monarh Mihai I de a reveni în țară împreună cu familia. Cortegiul de masini care îi transporta spre Curtea de Argeș este întors din drum și familia regala este obligată sa revină în Elveția.

December 25, 1990. Agerpres caption: The first attempt of the former monarch Mihai I to return to the country together with his family. The procession of cars transporting them to Curtea de Arges is turned away and the royal family is forced to return to Switzerland.



25 decembrie 1990 | © Mircea Hudek / Agerpres

Cercetare istorica de Marius Alexandru Dan, Florin Bobu, Livia Pancu ca parte a secțiunii referitoare la România din cadrul expoziției CONDITIONS OF PEACE.

Design și layout: Poe Orlando Emanuel, Florin Bobu, Andrei Timofte

Parteneri: 1+1 [Iași], tranzit.ro/Iasi [Iași], Učitelj neznalica i njegovi komiteti (The Ignorant Schoolmaster and his committees) [Beograd], Rab-Rab Press [Helsinki], BOEM Artists' Collective [Vienna]

Co-finanțat de Administrația Fondului Cultural Național, Programul *Europa pentru cetățeni* a Uniunii Europene, Centrul Cultural German Iași, Institutul Goethe, Frame Contemporary Art

Finland, Foundation for Arts Initiatives.

Historical research by Marius Alexandru Dan, Florin Bobu, Livia Pancu as part of the section about Romania of the exhibition CONDITIONS OF PEACE.

Design and layout: Poe Orlando Emanuel, Florin Bobu, Andrei Timofte

Partners: 1+1 [Iași], tranzit.ro/Iasi [Iași], Učitelj neznalica i njegovi komiteti (The Ignorant Schoolmaster and his committees) [Beograd], Rab-Rab Press [Helsinki], BOEM Artists' Collective [Vienna]

Co-funded by the Administration of the National Cultural Fund, the *Europe for Citizens* Programme of the European Union, German Cultural Center Iași, Goethe Institute, Frame Contemporary Art

Finland, Foundation for Arts Initiatives.

Proiect cultural finanțat de Administrația Fondului Cultural Național. Proiectul nu reprezintă în mod necesar poziția Administrației Fondului Cultural Național. AFCN nu este responsabilă de conținutul proiectului sau de modul în care rezultatele proiectului pot fi folosite. Acestea sunt în întregime responsabilitatea beneficiarului finanțării. / Cultural project co-funded by the Administration of the National Cultural Fund. This project does not necessarily represent the position of The Administration of the National Cultural Fund. AFCN is not responsible for the content of the project or how project results can be used. These are entirely the responsibility of the beneficiary of the funding.

1+1

tranzit.ro/ Iași

UČITELJ
NEZNALICA
I NJEGOVI KOMITETI

RABRAB
PRESS

BOEM*

FAI

ERSTE
Stiftung

GOETHE
INSTITUT

CENTRUL
CULTURAL
GERMAN
IAȘI

PROIECT CO-FINANȚAT DE
Administrația
Fondului
Cultural
Național

frame
finland

Co-funded by the
Europe for Citizens Programme
of the European Union

